Jueves 7 de Setiembre de 1882 — MONTEVIDEO — Año XIX 2ª Época Núm. 5,253

ESTE DIARIO
SE PUBLICA
EN LA IMPRENTA Á VAPOR
CALLE 25 DE MAYO 58, ANTES 46
donde se reciben suscriciones, avisos y solicitadas
ADMINISTRADOR — JULIAN ALVAREZ

EL SIGLO

SUSCRICION
PAGADERA ADELANTADA

Por un mes	2 00	pesos oro
Por 6 meses	10 50	" "
Por un año	20 00	" "
Número suelto	0 10	cents. "
Id. atrasado	0 20	" "

GERENTE — RICARDO GOODALL

EL SIGLO
Edicion de la tarde — Lo recibirán *gratis* los suscritores de *El Siglo*.

DIARIO DE LA MAÑANA

Almanaque

Hoy Jueves. Santa Regina, virgen y mártir.
Santa Regina ó Reina, virgen y mártir en la diócesis de Autun, fué en tiempo del procónsul Olibrio, despues de ser atormentada con la prision, con el potro y con las planchas ardiendo, habiéndole cortado la cabeza voló al Señor.
Dias transcurridos, faltando 115 para fin de año.
Cuarto menguante (4.° dia).
Sale el sol á las 5 h. 17 m. y entra á las 5 h. 43 m.

Efemérides

1822—EL GRITO DE IPIRANGA, PROCLAMACION DE LA INDEPENDENCIA DEL BRASIL.

La residencia de D. Juan VI en Rio Janeiro habia realizado, puede decirse así, la separacion del Brasil. Las Córtes de Portugal comprendieron esto mismo; y este temor les sugirió la idea de hacer que la familia real volviera á Lisboa. Cuando se supo que el príncipe heredero quedaba en el Brasil encargado del Gobierno, las Córtes trataron de disminuir su poder suprimiendo las algunas instituciones establecidas por el rey y decretando que las Juntas gubernativas de las provincias así como los comandantes militares, dependiesen directamente de la Metrópoli; y como todo esto no bastase, acordaron que el príncipe regente se trasladase á Portugal con el pretesto de que concluyese allí su educacion.

La publicacion de los decretos de las Córtes produjo una grande efervescencia. En Rio Janeiro se celebraron reuniones patrióticas en que se recogian firmas para una representacion que debia hacerse al regente á fin de pedirle que se estableciese en el Brasil. Mas de 8,000 personas firmaron esa representacion que fué presentada á D. Pedro por el presidente de la Municipalidad el 9 de Enero de 1822. En el discurso que con este motivo le dirigió al príncipe, le dijo que la salvacion de la patria exigia de él que permaneciese en el Brasil para conservarlo unido al Portugal. «S. Alteza real nos deja, decia, la desunion es cierta, el partido de la independencia á que no duerme, levantará su imperio.» Siendo en bien de todos y para la felicidad de la Nacion, contestó el príncipe, decid al pueblo que me quedo.» El general Avilez quiso imponer por la fuerza la voluntad de las Córtes, obligando al regente á volver á Portugal. Colocó sus tropas en una altura que domina toda la ciudad, desde donde pensaba sin duda someter á D. Pedro y al pueblo; pero la guardia nacional y los paisanos casi desarmados rodearon por todas partes las tropas de Avilez obligándolo á aceptar casi como un favor, el permiso de instalarse al otro lado de la bahía y de regresar al Portugal en breves dias.

Las cosas permanecieron en este estado durante algunos meses. Las Córtes portuguesas no quisieron comprender aquella situacion y siguieron hostilizando al Brasil con la esperanza de mantenerlo sumiso por los medios de coaccion.

Habiendose intentado en la provincia de Minas Geraes desconocer la autoridad de D. Pedro, éste se trasladó allí y con su sola presencia hizo cesar todas las dificultades; volvió lleno de prestigio á Rio Janeiro en donde fué saludado por la Municipalidad, por el pueblo y por la tropa con el honroso título de Defensor Perpétuo del Brasil (13 de Mayo). Solo faltaba para resolver definitivamente aquella situacion, pronunciar la palabra independencia, y no pasó mucho tiempo sin que el regente diera ese paso decisivo.

A mediados de Agosto, D. Pedro volvia á la provincia de San Pablo donde habia ido con el objeto de poner término á algunas disidencias que habian surgido entre los miembros del gobierno de esa provincia y hallábase á orillas del pequeño rio Ipiranga cuando recibió nuevos decretos de las Córtes portuguesas en que se anulaban todos sus actos, declarában criminales las Juntas gubernativas que habian reconocido su autoridad y considerában culpables de alta traicion á sus ministros y consejeros.

D. Pedro, alentado por su Ministerio en el cual ocupaba las carteras de Gobierno y de Relaciones Exteriores D. José Bonifacio Andrada da Silva, tio abuelo del ex-Ministro del Imperio en esta República. El caballero Aguiar de Andrade, no quiso tolerar este último ultraje, y allí mismo y en el mismo dia (**7 de Setiembre de 1822**) proclamó la independencia completa del Brasil. La historia brasilera recuerda este acto con el nombre de el Grito de Ipiranga. Esta declaracion que no hacia mas que dar forma á un sentimiento general del Brasil, fué recibida con entusiasmo en todas partes.

Al llegar á Rio Janeiro (15 de Setiembre) D. Pedro se presentó en el teatro llevando en su brazo izquierdo una cinta en que se leian estas palabras: *Independencia ó muerte*. El pueblo, tanto de la capital como fuera de ella siguió este ejemplo. El 12 de Octubre, dia de su cumpleaños, fué saludado con el nombre de Emperador Constitucional, cuya solemne consagracion tuvo lugar el 1.° de Diciembre inmediato.

EL SIGLO

Compases de espera

Han cesado por el momento los clamores de guerra que venian del lado del Brasil; hay apaciguamiento ó por lo menos tregua. Solo mantienen su diapason alarmante los telégramas belicosos de la *Patria Argentina*.—Alarmante hemos dicho, y hemos dicho mal. — Las noticias de *La Patria Argentina* ya á nadie alarman. El abuso ha embotado sus aceradas puntas y se han tornado inofensivas como los sables de plomo y los puñales de hojalata. Puede anunciarnos si quiere que se ha declarado la guerra y que salen de Rio encorazados para bombardeará Buenos Aires. Leeriamos los telégramas en que esto se dijera, y nos iriamos á dormir tranquilos.

¿Cuál ha sido la causa inmediata de la calma política que ha sucedido á la anterior agitacion? Creemos que mucho ha debido contribuir á este satisfactorio resultado la presencia del Dr. Avellaneda en la capital del Brasil.

La política y la diplomacia no siempre requieren gran actividad. Hay periodos en que esta es perjudicial. La sobriedad en los actos y aun en las palabras oficiales produce en ocasiones dadas aplacamiento y tranquilidad. El Dr. Avellaneda visita los establecimientos públicos de Rio Janeiro.—Desenvuelve con su penetrante espíritu de observacion y con la tersa transparencia de su palabra las ideas que le sugiere el espectáculo de esa Nacion rica y floreciente, lanzada en el camino del progreso, segura de sí misma, feliz con su ilustrado Gobierno y en el goce de su libertad y sus derechos.—Y del conjunto de la situacion, del conjunto de los fenómenos económicos y sociales que se presentan ante el Dr. Avellaneda, del armonioso espectáculo que contempla, se desprende necesariamente una idea, un sentimiento, una aspiracion que se condensan en esta hermosa palabra: ¡ PAZ!

Y despues de escuchar el eco mágico de esa palabra, y despues de hacerla vibrar en los oidos y en los corazones, se vá á una conferencia diplomática preparada para hablar de paz, para rechazar todo lo que á ella se oponga, para acoger todas las sugestiones tendentes á remover dificultades y á disipar recelos.

Sí: creemos firmemente que el Dr. Avellaneda está haciendo diplomacia en Rio Janeiro. Creemos que su palabra persuasiva ha de contribuir poderosamente á ahuyentar las nubes del horizonte político—Creemos que el doctor Avellaneda hace política alta y trascendente, y que no se limita á tratar de la cuestion Misiones, sino que ha de persuadir á los hombres de Estado del Imperio de que la República Argentina no abriga proyectos ambiciosos respecto de la República Oriental.

No creemos que el Gobierno brasilero rechace en absoluto la proposicion de someter á un arbitraje la cuestion Misiones.—Aun supo[niendo] que el arbitraje no entrase en las miras del Gabinete brasilero, es bastante ilustrado y sagaz para comprender el efecto moral de semejante negativa.—Mas bien trataria de evitar el arbitraje buscando dificultades en las cláusulas del convenio, en la designacion del árbitro ó en la manera como habia de sometérsele la cuestion.

Tal vez es una fortuna que la presencia del Dr. Alencar en Rio Janeiro le ponga en contacto con el negociador argentino—Los intereses de esta República tienen estrecha relacion con las cuestiones argentino-brasileras; y no estará demas que se aproveche la ocasion para poner en claro los propósitos de la diplomacia de ambos paises en la República Oriental.

El artículo en que el mártes hicimos resaltar las tendencias de uno y otro ha llamado la atencion de nuestro colega *A Patria*, que ha expuesto algunas apreciaciones acerca del mismo.

Antes de pasar adelante pedimos al estimado colega que nos excuse de haber nombrado á su redactor—No nos ocurrió que en eso podria haber inconveniente—No pretendimos mortificarlo—Probablemente fué la reciente entrada del Sr. Rocha Gallo en la redaccion de *A Patria* la causa ocasional de que su nombre saliera de los puntos de nuestra pluma—Ofrecemos enmendarnos.

No sabemos en verdad, si, como supone el colega, la política del Brasil y la política argentina convergen al mismo punto.—De lo que estamos seguros es de no haberlo afirmado. Tenemos por costumbre no afirmar sino aquello de que estamos seguros.

Tampoco hemos dicho que sea *sinuosa* ó lo que es lo mismo, *torcida*, la política argentina en la República Oriental.—Hemos señalado la tendencia activa é influyente de esa política, haciendo notar la diferencia entre la misma y la política de abstencion del Brasil.

Eso no es decir que ni una ni otra política sea *sinuosa* ó tortuosa.—Creemos por el contrario que ambas van derechamente á un objeto determinado. Parece que el colega querria que nosotros dijéramos sencillamente cual va por mejor camino y tiene mas probabilidades de éxito.

¡Ora isto! Nosotros no tenemos la pretension de ser *maestros*, como algunos han dado en llamarnos; pero tenemos la de no ser *cándidos*.

¿A quién se le ocurre que el pobre redactor de *El Siglo* ha de penetrar desde su bufete el secreto del pensamiento íntimo de los Gobiernos? Juzgando piadosamente, como *A Patria*, creemos que de lo que todos tratan es de consolidar mas y mas la independencia oriental. Ahora, cuál anda mas acertado en los medios de conseguir este objeto, el tiempo lo dirá.—Nosotros no somos bastante... [illegible] para adivinarlo.

Pero nos ocurre una observacion. Si *A Patria* cree que el Gobierno argentino abriga las mismas ideas que el Gobierno imperial de abstenerse de toda ingerencia en los asuntos de la República Oriental, ¿por qué dice que nuestro artículo *Las dos tendencias* está escrito con elevado criterio y extension de miras?

El terreno es escurridizo—Mire *A Patria* que no se le vayan los piés.

El Sr. Lamaix no tiene amigo mas fiel y mas elevado que *A Patria*—Parece que hasta le ha causado celos que nosotros hablemos de la amistad personal que liga al Presidente de la República con el Ministro Argentino. Acude en seguida diciendo que tambien el Sr. Lamaix es amigo íntimo del Sr. General Santos.

No lo sabiamos, y le felicitamos por ello.—Así podrá ser tambien concurrente asíduo al Palacio de Gobierno, como dice *La Nacion* que lo es el Sr. Moreno.

Revista de los diarios de anoche

La España

Un artículo bomba llama al editorial de *La Nacion* en que atacaba la Direccion de Instruccion Pública.

Dice que es el resúmen de cuanta calumnia y cuanto disparate se ha venido repitiendo dia á dia por los enemigos de todo pelage y de toda procedencia, del actual sistema de enseñanza; por mas que *La Nacion* protesta hipócritamente *de que es la primera* en reconocer las ventajas del sistema de educacion pública, debido al génio organizador de José Pedro Varela.

Pero el reconocer las ventajas del actual sistema educativo, (agrega el colega español) y decirse su defensor, no le impide afirmar que los apóstoles de tal sistema son los propagandistas eficaces de esas ideas políticas que enseñan á la juventud que es honroso y patriótico aunar sus esfuerzos á los del extranjero para enlodar la bandera de su Nacion, cuando no se gozan las prebendas de presupuesto.

Y termina diciendo que no solo son ridículas las acusaciones del colega gubernista, contra la actual Direccion de Instruccion Pública, sino que es ridícula la ilusion que se ha forjado respecto á que obligando al señor Varela y á sus compañeros á renunciar los puestos que tan dignamente ocupan, se dará el último golpe á la oposicion, y se destruirá su último baluarte, obligando á todo el mundo á cargar con la divisa *santista*, como obligaban los *restauradores* argentinos, á ceñir la divisa *mazorquera*.

No se haga ilusiones la gaceta oficial; por mas que renuncie la actual Direccion de Instruccion Pública, por mas que se destruya la obra de Varela; no conseguirán por esto los hombres del gobierno acabar con los no *santistas* y dejar sin nidos ni baluartes, á la oposicion.

—

Se ocupa de las distinciones de que ha sido objeto el Sr. Jam en el Brasil, con motivo de la excursion artística que anda haciendo por esa nacion vecina, y consagrando una parte del producto de su trabajo á la redencion de esclavos.

El colega siente un verdadero placer en hacer pública la conducta del Sr. Jam, deseando que tenga muchos imitadores.

La Tribuna Popular

Sigue en la tarea que se ha impuesto de atacar al Ministro de Hacienda por su mala gestion económica, y haciéndose cargo de los nuevos datos publicados por *La Nacion* dice que si ellos hablan muy en favor de la vitalidad del país, poco hablan en favor de un Ministro que con tales recursos mantiene impagos los presupuestos á los cuales están adscriptas las rentas que tan brillante rendimiento están dando.

Y dirigiéndose á *La Nacion* le dice que se deje de publicar estados de aumentos de rentas, que publique los comprobantes de las sumas que se han invertido en extraordinarios á fin de que el pueblo sepa y conozca el por qué no son pagos los presupuestos para los que abonan los impuestos.

Que no basta publicar esos comprobantes; es necesario que se conozca la autorizacion lejislativa que aprueba esos gastos; y que mientras no se conozcan esos documentos, y se continúe dejando impagos los presupuestos, el pueblo y la prensa han de seguir creyendo que el Ministro de Hacienda no sirve para manejar las finanzas públicas.

—

Se defiende de los cargos que le dirije una correspondencia publicada en *O Cruzeiro* de Rio Janeiro.

El Telégrafo Marítimo

Sin editorial, ocupando su primera columna la « Revista de la Prensa. »

El Ferro-carril

Con felicitaciones á los amigos de la paz, refiere un acontecimiento de gran trascendencia para estos paises y para toda la América. Ese acontecimiento es el espíritu de fraternidad que ha reinado en un banquete ofrecido al Dr. Avellaneda en Rio Janeiro, en cuyo acto personas altamente colocadas en la política, en la prensa, en las ciencias y en la diplomacia, se entregaron á generosas espansiones y recíprocamente emitieron ideas de paz y de progreso.

SECCION OFICIAL

Ministerio de Gobierno.

DECRETO

Montevideo, Setiembre 6 de 1882.

Aceptada la renuncia que del cargo de miembro del Consejo de Higiene Pública elevó el Dr. D. José Zamarán, el Presidente de la República decreta:

Artículo 1.° Nómbrase para subrogarle al ciudadano Dr. D. Julio Rodriguez.

Art. 2.° Comuníquese, publíquese y dése al R. C.

SANTOS.
José L. Terra.

—

Ministerio de Gobierno.

DECRETO

Montevideo, Setiembre 6 de 1882.

El Presidente de la República, decreta:

Artículo 1.° El 24 del corriente procédase á la eleccion de Tenientes Alcaldes y Jueces de Paz, por los distritos y juisdicciones siguientes:

TENIENTES ALCALDES

Por el 2.° distrito de la 8.ª Seccion del Departamento del Durazno: 1er. distrito de la 10.ª Seccion de Tacuarembó: Cuartel del Norte de Maldonado: los distritos de la 2.ª Seccion de Rocha: el distrito del Rincon de Arroyo en el Departamento de Soriano; el distrito de la costa de las Vacas del Departamento de la Colonia: los distritos de la 5.ª Seccion del Departamento del Salto: el 2.° distrito de la 7.ª Seccion del Departamento del Salto: los distritos de la 9.ª Seccion del mismo Departamento: 2.° distrito de la 1.ª Seccion del expresado Departamento.

JUECES DE PAZ

Por la 2.ª Seccion del Departamento de San José
« « 9.ª « de Minas
« « 3.ª « de Rocha
« « 15.ª « de Tacuarembó
« « 10.ª « de Soriano
« « 9.ª « de Paysandú
« « 11.ª « de Idem
« « 12.ª « de Idem

Art. 2.° Las mesas receptoras y las escrutadoras serán formadas é instaladas con arreglo á la Ley de la materia.

Art. 3.° Comuníquese, publíquese é insértese en el R. C.

SANTOS.
José L. Terra.

—

Ministerio de Gobierno.

DECRETO

Montevideo, Setiembre 6 de 1882.

El Presidente de la República decreta:

Art. 1.° El segundo domingo del próximo mes de Diciembre, procédase en los Departamentos del Durazno, Salto, Paysandú y Soriano á la eleccion de miembros para constituir los respectivos Colegios electorales para el nombramiento de un titular y cuatro suplentes de Senador por cada Departamento.

Art. 2.° Las mesas receptoras y la escrutadora serán formadas é instaladas de conformidad con la Ley de la materia.

Art. 3.° Comuníquese, publíquese y dése al L. C.

SANTOS.
José L. Terra.

—

ACTA

En Montevideo á 31 de Agosto de 1882, estando en su despacho S. E. el Sr. Ministro Secretario de Estado en el Departamento de Gobierno Dr. D. José L. Terra y presente el Escribano que suscribe, comparecieron los señores Ingenieros D. E. Canstant y D. Andrés Llovet; Agrimensores D. Manuel Larravide, don Manuel García Zúñiga y D. Julio de Medina, nombrados por Decreto de 12 del corriente mes y año, para revisar y opinar sobre el proyecto de Instrucciones para los Agrimensores públicos y el Reglamento de exámenes para optar á dicho título, á quienes S. E. puso en posesion de sus cargos quedando por el hecho instalada la espresada Comision, mandando S. E. estender la presente para constancia que firman por ante mí de que doy fé.

José L. Terra—Eduardo Canstat—Manuel E. Larravide—Julio de Medina—E. García Zúñiga—Andrés Llovet—Manuel R. Alonso, Escribano de Gobierno.

—

Ministerio de Gobierno.

Montevideo, Agosto 31 de 1882.

Publíquese.

Terra.

CRONICA SOCIAL

Un casamiento en Buenos Aires

(Conclusion—Véase la edicion de ayer tarde.)

EL BAILE

La orquesta, colocada casi ocultamente en un palco sobre el patio se hace oir y los salones se ponen en movimiento.

Todavia no se baila: son los preparativos, las conversaciones, las alegres discusiones, los apuntes en los programas.

La escena es vivamente animada: algunos programas se llenan en un instante, los salones cuajados impiden bailar; pero á despecho de los tropiezos, los bailarines valientes se lanzan.

Es en estos primeros momentos en los que mejor se puede apreciar el conjunto del baile. Es bueno, muy bueno, porque hay mujeres muy bellas.

Cómo enumerar tanto hermoso rostro? Josefina Elortondo, Lucrecia Guerrico, Elina y Cora Videla Dorna, Pepita Alvear, Eloisa Urquiza.... pero, imposible seguir: habria que nombrar á veinte.

Quién es esa que entra tarde y que al pisar el salon es detenida por jóvenes que desean inscribirse en su programa? Es María Luisa Ocampo, que anoche justificaba bien su reputacion de belleza.

El baile está en su esplendor: no se desperdicia un momento: se muda de compañeros, y sigue la alegria.

Algunas parejas descienden á gozar del espectáculo del patio.

Los novios, del brazo, recibiendo los cumplimientos de todos, se pasean por todas partes, en alegre plática.—A las doce se nota su desaparicion: han volado,—han hecho bien.

A la una algunas familias se retiran, dejando mas libres los salones para los infatigables bailarines.

Hay temporadas y en grande, que no somos tan indiscretos para mencionar, escepcion de una,—un *duetto* que duró toda la noche: los señores Elortondo y Berdier, los patriarcas de la «alta vida» porteña, conversaron largas horas sin separarse un momento, en tanto que su compañero don Diego de Alvear estaba dedicado á la charla con las señoras.

El baile duró hasta las tres de la mañana.

LA MESA

La mesa estaba servida con el lujo y esplendidez que emplea siempre la confitería de Roverano, no solamente por la variedad sino por la riqueza de los artículos, como puede juzgar el lector gastrónomo pasando vista por el menú:

BUFFET

CONSOMMÉ Á LA RICHELIEU

Grosses pièces froides

Jambon d'York glacé — Galantines truffées
Pates de bécassines — Dindes à la gelée

Entrées froides

Saumon Belle Vue — Homard à la Moderne
Petites Caisses Crevettes — Jambonneaux à l'Anglaise
Aspics de foies gras — Chaufroix de Bécassines
Suprêmes à l'Impériale — Salade à la Princière

PUNCH GLACÉ

Entremets

Biscuit Sicilien — Gateau Moka
Millefeuille à l'Italienne — Bavarois panachés
Timbale Parisienne — Gelées assorties
Babas Guadeloupe — Pains de fruits
Noix glacée — Marrons déguisés
Bananes chemisées — Ananas à l'Anglaise
Dattes à la Crême — Boules de neige
Quartiers d'orange — Petites meringues Moka
Pièce de milieu — Pièces Montées . — Bouts de table

SERVICE DU THÉ

Sandwichs Parisiens — Sandwichs à l'Anglaise
Petits gâteaux assortis
Biscuits
Glaces napolitaines
Granites
Café — Thé — Chocolat à la créme
Vins

LOS TRAJES

Es sabido que en esta clase de fiestas del buen tono, uno de sus principales atractivos lo ocupan las modas en la parte femenina, y de ahí que la enumeracion de los trajes sea indispensable para el cronista que desea cumplir con su mision satisfaciendo la natural curiosidad de sus lectoras.

En el casamiento de la señorita Duportal no estaban todas las que en los salones de la sociedad bonaerense llevan el cetro de la elegancia y el buen gusto en el vestir; pero habia las suficientes para que su conjunto llamara la atencion del observador curioso é inteligente.

La novia estaba engalanada con el simbólico traje blanco y cubierta toda ella con un manto de tul de ilusion: la delantera del vestido completamente lisa, y todo éste adornado con recogidos de tul y azahares. La perfeccion en el corte de la bata hacia dibujar su talle esbelto, arrancando de la cintura dos panieres que formaban la inmensa cola. En las manos un hermoso bouquet de azahares.

Aurelia Arrotea de Saguier, traje de raso color salmon con adornos de flores y plumas del mismo color. Cabeza, cuello y brazos ceñidos por alhajas de gran valor.

Rosa Viale de Devoto—ostentaba un traje régio damassé celeste con la delantera bordada de realce color oro. Completaban el conjunto de su vestido las alhajas valiosas que llevaba en la cabeza y el cuello.

Dolores Moujan de Holmberg—traje de brocato blanco.

Teresa Ortega de Obligado—era su traje por su color y adornos uno de los mas singulares de la fiesta: terciopelo negro con adornos de flores de colores bordadas en el mismo.

María Elia de Llavallol—Traje brocato blanco adornado con encajes de Bruselas.

María Acebal de Zemborain—Traje de raso ante con delantero de terciopelo granate y pasamanerías del mismo color. En la cabeza y cuello brillantes de gran precio.

Otra de las que por su elegancia y riqueza de su traje llamaba la atencion era Laura Saenz Valiente de Bosch: cuánta elegancia y buen gusto reunidos!—Agueda Pacheco de Berdier, trage negro bordado de *jais* y adornos de plumas viel-or en la cabeza. Adela Blayer de Peña, Sra. de Dodero, Cármen Videla de Lynch, y tantas otras, ocupaban allí un puesto descollante.

María Luisa Ocampo—Vestido de raso y tul celeste y en la cabeza una palomita de turquesas por todo adorno. Monísima.

Josefina Elortondo—Traje blanco con ramos de flores bordados en la pollera y en la bata. Hermosos, grandes y límpidos como siempre sus ojos. Su hermana Justa, de celeste.

Lucrecia Guerrico—Vestido de raso celeste adornado con puntillas color crudo. Anatilde, traje lila con adornos de terciopelo violeta.... y sus ojos, que son saetas, al decir de persona competente.

Josefa Alvear—Traje de tul blanco adornado con helechos.

María Gertrudis Llavallol—Vestido de raso rosa con adornos de tul del mismo color.

Zulema Videla—Traje de tul rosa.

Eloisa Urquiza—Tambien color rosa con tul idem.

En cuanto á trajes blancos de distintas formas, y géneros que estaban en mayor número, los llevaban María Luisa Pardo, las dos Vilatte, Laura Bustillo, Margarita y Clotilde Moujan, Anita Cantilo, señoritas Dodero y Meaquia, Gallarani.

Delfina Duportal—Traje de raso blanco y crepé, luciendo su linda trenza rubia, semejando á Margarita del Fausto.

Elina Videla Dorna—Vestido de *moiré celeste* y *crèpe* del mismo color, adornado con blondas color *ficelle*. Un ramo de rosas. En la cabeza una vívora de oro sobre sus renegridos cabellos.

Cora Videla Dorna—Vestia igual á su hermana, llevando en la cabeza una estrella de turquesas.

Sara Linch—*Surah* rosa con tul del mismo color, con ramos de flores del mismo color.

Florencia Vivot—Igual traje al de Sara Lynch.

Ana Cantilo—De raso y tul blanco, con flores en la cabeza y la pollera.

Isabel Udaondo—Vestia de blanco.

Hortensia Berdier—Traje color rosa.

María Arrotea—Vestia de blanco.

Sra. de Duportal—Vestido de brocato negro guarnecido de *jais* y encaje de Inglaterra en su cuello y mangas, y alhajas.

Josefa M. de Videla Dorna—Traje negro de brocado, guarnecido de *jais*.

Laura Saenz Valiente de Bosch—Vestido rosa adornado de encajes blancos, con bata y *traine* de raso ciruela. Plumas rosas en la cabeza y alhajas de valor.

Inés Salas de Cobo—Traje de raso negro adornado de azabache. Plumas y ricas alhajas.

Angélica Ocampo de Ocampo—Vestia un traje rosa pálido con una bata de terciopelo verde oscuro y *traine* del mismo color. Plumas en la cabeza.

Adela Blayer de Peña—Vestido de rosa pálido con encages. La bata y *traine* gris perla estampado de rosas.

Baronesa de Araujo Gondim—Trage color rosa y encajes.

Elina M. de Videla Dorna—Traje de terciopelo negro, guarnecido de *jais*. Plumas lilas en la cabeza y brillantes y amatistas.

Isabel A. de Elortondo—Vestido de *moiré* lila adornado con encages de Bruselas. Muchos brillantes.

Teodolina A. de Lezica—Llevaba un trage de «oro viejo» con túnica de brocato marron y bordado de cuentas del mismo color. Una gargantilla de záfiros y brillantes, y diadema de brillantes.

Ercilia Lynch de Casares—Vestido color crema y encajes, bata de terciopelo granate, plumas y brillantes.

Señora de Dorado—Traje de raso gris perla, adornado el delantero de encajes blancos y lazos de raso una rosa blanca en la cabeza y otra en el hombro. Lucia un lindo collar de perlas.

LA CONCURRENCIA

Señoras: María Acebal de Zemborain, Eloisa Illa de Urquiza, Dolores Moujan de Holmberg, Teodolinda Alvear de Lezica, Cármen Videla de Linch, Isabel Anchorena de Elortondo, Agueda Pacheco de Berdier, Rosa Viale de Devoto, Aurelia Arrotea de Saguier, María Elia de Lavallol, Ercilia Linch de Casares, Laura Saenz Valiente de Bosch, Rosa B. de Villatte, Baronesa de Araujo Gondim, Angélica Ocampo de Ocampo, Teresa Ortega de Obligado, Josefa Muñoz de Videla Dorna, María A. de Gallarani, señora de Dorado y otras que no conocimos.

Señoritas: Josefa Alvear, Justa y Josefina Elortondo, Eloisa Urquiza, Laura Bustillo, Hortensia Berdier, María Luisa Ocampo, Sara Lynch, Florencia Vivot, Belen y Clotilde Moujan, Elina y Cora Videla Dorna, María Blancas, Zulema y Angélica Videla Dorna, Dodero, María Gertrudis Llavallol, Isabel Udaondo, Alicia Gondim, Sta. Arrotea, Celia y Celina Vilatte, María Luisa Pardo, Julia y Josefina Cramer, Ana Cantilo, Delfina Duportal, Stas. de Mezquita, de Abella, de Gallarani.

Caballeros: Alejandro Cernadas, Luis y Manuel Basualdo, Cárlos Roseti, Miguel Salas, José Ocampo, Cárlos Salas, Juan José Castro, Exequiel Ramos Mejía, Francisco Muñoz, Roque Saenz Peña, Antonio Devoto, P. Cristophersen, Arturo Gramajo, Cárlos Basavilbaso; Diógenes, Roberto y Justo Urquiza, Manuel Acevedo, Eduardo B. Legarreta, Enrique Antonio F. Crespo, Manuel Blancas, Pedro y Enrique Acebal, Ernesto Pellegrini, Horacio y Raul Harilaos, José A. Ocantos, Remigio Gonzalez Moreno, Raul Videla Dorna, Julio Botet, Francisco Ayerza, Alberto Lopez, Alfredo Fernandez, Alberto Centeno, Ernesto Quesada, José Francisco Acosta, Federico Elortondo, Cárlos Holmberg, Zenon Videla Dorna, Diógenes J. de Urquiza, M. Maldonado, José Gregorio Berdier, Emilio Martinez de Hoz, Cárlos Halbach y Francisco Halbach, C. Moujan, Julian Lynch, Sixto Quesada, Martin Viñales, Justiniano Lynch, Juan A. Fernandez (hijo), Diego de Alvear (hijo), Cárlos A. Estrada, Alejandro Christophersen, Guillermo Udaondo, Manuel Ocampo, Cárlos Saguier, Emilio Fernandez, Alejandro Halbach, Cárlos Holmberg, Mariano Acosta, Federico Vivanco, Mariano de Gainza, Cárlos Bonorino, Pascual Videla Dorna, Mariano Acosta (hijo), Jaime Llavallol, Lorenzo Dodero, Ramon Videla Dorna, Agustin Zemborain, Pedro A. Pardo, Rodolfo Araujo Muñoz, Pastor S. Obligado, Luiz Gimenez Rojas, Juan G. Peña, Coronel Bosch, doctor Guimaraes, Marcos Snaty, Gabriel Cantilo, Adolfo Villate, Vicente I. Casares, Alfredo Villegas, Joaquin Montaña, Exequiel Barrenechea, Máximo Portela, Manuel Guerrico, Ricardo Lezica, Sr. Irigoyen, Lucio V. Lopez, Cárlos Gutierrez, Dr. Mezquita, I. Abella, Wenceslao Escalante, Manuel Udaondo, doctor Dimet, Cárlos Gallarini, Honorio Martell, hermanos Guerrero, Adolfo Bullrich (hijo), Joaquin Granel, Mauricio Penard, Emilio Castro (hijo), Wenceslao Posse (hijo), Eduardo Freyer, Juan Cobo, Julio Cramer.

Entre los personajes recordamos al ilustrado huésped Baron de Hübner, que fué presentado por el Ministro Plenipotenciario de Austria Baron Gravenegg, General José M. Bustillo; Comandante de la *Paranahyba* Luis Saldanha da Gama y oficialidad del mismo; Ministro del Paraguay Sr. Saguier; Ministro Plenipotenciario del Brasil Baron de Araujo Gondim.

FLORES

Los ramos y las flores sueltas se disputaban á porfía el primer puesto, rivalizando por la belleza de su confeccion y la novedad del conjunto. Creemos sin embargo que la palma se la llevó por su originalidad el de Pepe Ocampo, consistente en una gran mesa convexa, cubierta por macetas de flores finas y plantas de invernáculo, salpicadas con pica-flores y cintas blancas. Se notaba en él una mano femenina, delicada y de gusto esquisito: y efectivamente, era debido á la distinguida hermana de aquel caballero, señora Adela Ocampo de Heimendahl.

Con los nombres del millonario D. José Gregorio Lezama y señora, habia varios, todos de diferentes formas, y á cual mas bellos. Otros eran enviados por familias ausentes en su mayor parte, tales como: Adelia A. de Cibils, Ana Lynch de Gainza, Magdalena D. de O. Basualdo, Etelvina O. de Tejedor, Rosa V. Devoto, Rosa Abella, Dolores U. de Botet, Francisco G. Acuña, Mariano Castex, Stas. Monjan, María Luisa Z. de Ocantos, Mercedes Guerrico de Güiraldes, M. Udaondo, Cárlos Dimet, Cármen A. de Benites, Angela B. de Mezquita, Antonino Marcó del Pont, Sra. de Pardo, Adela B. de Peña, Florencia Vivot, Diaz Herrera, Adela G. de Ocampo, Juan G. Peña, Saenz Peña, Miguel Salas, Joaquin Montaña, Dr. Grespo, Legarreta, Dr. Escalante, Miguel Nazar, Angela Alzaga de Lezama, Valentina Costa de Kier, Francisco Bosch, Juan N. Acuña y señora, Leon P. Acuña, Teodolina F. de Alvear, Marcelino Mezquita (hijo), María A. [illegible] Gallarini, señoritas Rolon.

REGALOS

En un local apartado del segundo piso, y cubiertos por un trasparente cortinado de tul, estaban colocados los regalos ofrecidos á la novia: dándoles una rápida ojeada de reporter, recordamos que habia allí:

Emina D. Duportal—Una gargantilla y peineta con brillantes.
Emilio Duportal—1 juego de reloj y candelabros de oro y esmalte.
Teófilo Duportal—1 pulsera de brillantes.
Delfina Duportal—1 par de aros de brillantes.
Eduardo Duportal—1 pulcera con brillantes.
Virginio Duportal—1 alhajera.
Molina Duportal—1 abanico encajes de Inglaterra.
Teodoro Duportal—1 alhajera de pié.
Gervasio Videla Dorna—1 par aros de brillantes.
Josefa M. Videla Dorna—1 pulsera y aros con perlas y brillantes.
Zulema Videla Dorna—1 par aros de brillantes.
Angélica Videla Dorna—1 anillo con brillantes.
Elina y Cora Videla Dorna—1 tintero de bronce y nikel.
Ramon Videla Dorna—1 medallon de brillantes.
Juan Videla Dorna—1 pulsera con záfiros y brillantes.
Zenon Videla Dorna—1 pulsera con perlas y brillantes.
Elina M. de Videla Dorna—1 horquilla con rubies, esmeraldas y brillantes.
Cármen V. de Linch—1 pulsera con záfiros y brillantes.
Hercilia L. de Casares—1 par aros con záfiros y brillantes.
Raul Videla Dorna—1 estátua de bronce.
Francisca R. de Forest—1 libro cuero de Rusia
Virginia F. de Saborido—1 alhajera.
Benigna Monasterio—1 anillo con perlas y brillantes.
Jaime Llavallol—1 pulsera con záfires y brillantes.
Cárlos Salas—1 par aros de brillantes.
M. Esnaty y señora—1 pulsera con brillantes.
Adolfo Bullrich y señora—1 pulsera con perlas y brillantes.
Ernestina Bullrich—1 pañuelera bordada en raso.
Mercedes Bullrich—1 par zapatillas bordadas de oro.
Teresa de Diehl—1 pulsera con perlas.
Adolfo Bullrich (hijo)—1 par floreros de plata y oro.
Mr. C. M. Diehl—1 prendedor con perlas y ojos de gato.
Angela y María L. Mezquita—1 espejo con marco de oro y esmalte.
José G. Lezama y señora—1 juego de té de oro y plata.
Cárlos M. de Alvear—1 par jarrones de bronce.
Francisco Ayerza—1 par floreros.
Luis O. Basualdo—1 juego de té de porcelana de Sevres.
Manuel E. Blancas—1 tarjetera de bronce.
Elvira Urioste—1 espejo marco porcelana.
Manuela Acuña—1 alhajera.
Carlota B. de Unzué—1 tarjetera de onix.
Laura S. V. de Bosch—1 sombrilla punto de Inglaterra.
Rosa de Campbell—1 juego de escritorio de onix.
Juana Escalada—1 alhajera bronce.
Sara y María Lynch — Una jardinera de onix.
Isabel D. Casares—1 abanico nácar y punto Inglaterra.
J. A. Ayeza y señora—1 reloj y barómetro.
Paulina N. de Bosch—1 perfumera.
Genoveva de Amadeo—1 par anillos para servilletas oro y plata.
Jacinta W. de Zemborain—1 tarjetera bronce y onix.
Dominga C. de Bosch—1 abanico de marfil.
Josefina y Julia Cramer—1 tarjetera de plata.
Dolores Acuña—1 bombonera.
Juan Carranza—1 perfumera.
J. Granel—1 alhajera.
Carolina Alzaga—1 espejo.
Ernestina Guerrico—1 perfumeria de cristal y nikel.
Angélica Bullrich de Casares—1 par jarrones porcelana.
D. A. Shtennan—2 platos de porcelana pintados.
María T. de Obligado—1 atril.
Agueda M. de Marcó del Pont—1 juego jardineras de porcelana.
Cármen A. L. Vedia—1 pantalla.
Leon Acuña y señora—1 centro de mesa.
Manuel F. Ortiz Basualdo—1 maceta de bronce esmaltada.
Luis Gimenez Roja—1 grupo de tierra cota.

LOS DESPOSADOS AT HOME

El departamento preparado por el Dr. Videla Dorna para recibir á su bella compañera, es una verdadera obra de arte. Todo está allí reunido, no ha escapado al elegante hombre de mundo ni el mas pequeño detalle. Lo que constituye el adorno de la elegante vivienda es de un esquisito y raro gusto: los muebles, los bronces, las porcelanas que encuadran el conjunto general de su su mueblaje, hacen honor al Sr. Videla Dorna.

Cometamos una indiscrecion; tratemos de introducir al curioso lector al interior de aquel nido preparado para el amor.

Entremos:

SALON

Le Petit Salon, cuyo estilo es de la mas alta fantasia, satisface el capricho aun del mas exijente. La vista se complace en admirar todos aquellos preciosos objetos que en su conjunto presentan un aspecto encantador. Todo se agrupa allí con gusto perfecto; los jarrones de la China, las flores que se reflejan en el precioso espejo, formando *paneaux* decorativos, las cortinas de punto de Cluny, la magnífica tapicería de raso oro muerto y felpa granate junto con mil otros adornos mas vienen á completar el precioso efecto producido por el sofá, los sillones, sillas, poufs á cual mas correcto de todos.

Pero, curioso lector ¿es verdad que no os basta con solo ver el salon? Quereis aun algo mas? Sigamos siendo indiscretos. Penetremos mas adentro.

Cabinet de toilette

Este, como lo veis, es un verdadero *boudoir*. La dama mas exigente no echaria de menos en él ni aun el objeto mas insignificante.

Todos los muros están cubiertos de tela celeste con dibujos tono habana, estilo Luis XVI.

Los muebles son de una pureza de líneas perfectas y de estilo rico y distinguido.

Hélo ahí, en dos palabras; pasemos ahora al

Dormitorio

Esta es la pieza que mas llama la atencion. Aquí es donde el Dr. Videla Dorna ha concentrado todo su buen gusto artístico. Es verdaderamente algo nuevo entre nosotros el adorno de esta pieza.

Lo primero que resalta á la vista es el lecho con su magnífica colgadura. Esta está sostenida por cordones con anchos festones y cenefas de raso verde aceituna con *velum* y dosel de gró de Tours de un tinte oro muerto sonrosado. El juego de borlas formando conjunto con esas olas de tela recuerdan el lecho de un rico señor del siglo XV. La espléndida colcha, el cubre-pié, nada falta. Las dos cortinas flotantes que se unen á las de seda son de un efecto agradable.

El jacarandá opaco de los muebles se destaca, sin bulliciosos tonos de aquel fondo verde aceituna de las colgaduras y las mesas de luz disimuladas entre los pliegues de aquellas ocupan el sitio discreto que les señala su uso.

Lo que llama mas aun la atencion que el lecho, si es posible, es el magnífico *lit de repos*. Está tapizado con la misma tela que las cortinas. Colocado en medio de todos los otros bellos muebles de ebanistería, parece dominarlos y uno instintivamente siente necesidad de reposo.

Terminaremos esta pequeña reseña enviando al Sr. Marius Descotte, que es quien ha dirigido y realizado todos estos trabajos, nuestra sincera felicitacion.

TROUSSEAU

Ya que nos hallamos en esta habitacion, no salgamos de ella sin decir dos palabras respecto al trousseau de la novia. Está oculto á las miradas indiscretas bajo llave, pero un reporter debe tener siempre recursos para que todas las puertas le sean abiertas

Es de notar sobre todo, que desde los artículos mas sencillos hasta los mas ricos, todo conserva en el *trousseau* esa delidecadeza de confeccion que indican los buenos fabricantes europeos.

Una cantidad de peinadores, matinées y de preciosos *saut de lit*, forman la parte de esos trajes matinales; su variedad para las dos estaciones ha sido cuidadosamente combinada. Nausouk, foulard y batista, para el verano. Cachemir, terciopelo y raso, para el invierno. Los adornos que acompañan esos trajes son magníficos y del mas delicado gusto; llama la atencion un boton de *mansouk* guarnecido de valencianas de mucho mérito. Un surtido de *petits-bouquets* para la cabeza, acompañan estos trajes.

En las salidas de baile, la mas notable es una de brocato, en raso blanco, guarnecidas con plumas de avestruz, cubierta con una riquísima red de pasamanería de perlas blancas.

En tapados, hay una rica confeccion de terciopelo cincelado color *loutre*, guarnecido con una ancha faja de marabout.

Entre los 12 trajes de visita, recepcion y de calle, que figuran en el *trousseau*, todos elegantes y bien distribuidos, para cada estacion, hay una elegantísima toilette cuya túnica de raso gris perla con *broché* color cobre, tela pura Luis XV, se adapta á dos polleras diferentes, una de muselina de la India color crema, y otra de raso liso color cobre Este traje de toda novedad es notable por su riqueza, su combinacion y su buen gusto.

Otro traje de raso color *loutre*, de mucha distincion y cuyo tinte sienta admirablemente á las personas rubias, llama la atencion por la hábil disposicion de sus telas—aunque es corto, se transforma en vestido de soirée juntando por debajo de la bata una larga cola. Esta transformacion perfectamente disimulada establece un traje muy elegante y del mejor cachet.

—

Las bodas del Sr. Videla Dorna, han sido espléndidas. Flores, brillantes, lindas mujeres, ricos trajes, todo en fin lo que se desearia tener al rededor cuando se da el gran salto de la vida, entre la turbulencia del soltero y la quietud beata del hogar.

Unimos nuestros souhaits á los de todos, deseándoles que, en sus bodas de oro, tenga por compañera la alegria, bajo las alas, siempre abiertas, de la felicidad.

Marius.

EXTERIOR

NOTICIAS DE EUROPA

Por el paquete inglés *Elbe* llegado ayer de Europa recibimos diarios de Lóndres y Paris hasta el 10 y de Lisboa 13 de Agosto ppdo.

Confírmanse las noticias telegráficas que publicamos, de que Abdul-Hamid cedió al fin á las exigencias del gabinete de Lóndres, declarando rebelde al bajá Arabi y proclamando la convencion militar con Inglaterra, no sin pedir préviamente que el general inglés reconociera la autoridad suprema de Turquía sobre el Egipto. A su vez el Khediva publicó una proclama declarando rebelde á Arabi y culpable de actos odiosos por los cuales se hacia acreedor á un ejemplar castigo. La Inglaterra parecia satisfecha con el acto del sultan relativo á Arabi, pero no habia llegado todavia á un acuerdo á cerca de la convencion militar anglo-turca.

El Khediva encargó al bajá Cherif de la creacion de un ministerio.

Segun decian de San Petersburgo á la *Gaceta de Colonia*, el emperador Alejandro emprenderia un viaje por mar de Peterhof á Copenhague, de donde seguiria para Viena despues de una breve demora, y allí tendria una entrevista con el Emperador Francisco José. La coronacion del Czar tendrá lugar á su regreso á Rusia, visto haberse desvanecido las aprensiones que á tal respecto existian.

Creíase probable que de Viena regresara el Czar directamente á Moscow á fin de visitar la Exposicion, que entonces será vedada al público. La *Gazeta de Francfort* publicó tambien noticias en el mismo sentido, agregando que probablemente el Czar no solo iria á Viena sino tambien á Berlin.

En la Cámara de los Comunes de Inglaterra anunció Gladstone el aplazamiento de la sesion parlamentaria desde el 18 de Agosto hasta el 24 de Octubre.

Aun no habia cesado la agitacion entre la policía irlandesa. Gladstone, Trevelyan y dos diputados habian recibido cartas firmadas con las iniciales R. Y. C. (Royal Irish Constabulary) anunciando que la resistencia continuaria hasta que la administracion atendiese las reclamaciones de los *policemen*. La prensa irlandesa daba razon á los *policemen*, pero era muy dudoso que el gobierno cediese en aquella manifestacion hecha bajo la forma de insubordinacion.

Todos los diarios de Viena discutian el atentado cometido en Trieste, hallándose de acuerdo en sus manifestaciones de profunda indignacion y de esperanza de que aquel incidente no perjudicaria la Exposicion.

Segun informes fidedignos dados de Viena á la *Independencia Belga*, los acontecimientos de Foreste no provocarán reclamacion alguna por parte del Austria, ni observaciones de la Italia. Ambas partes mostraban desear igualmente no transformar en cuestion internacional aquellos incidentes puramente locales.

—En todas las ciudades de Italia se realizaron las elecciones administrativas, triunfando en casi todas ellas el partido liberal. Los clericales, que en los dos años últimos habian triunfado en varias ciudades, fueron casi generalmente batidos este año, venciendo apenas en Venecia y en otras dos otras ciudades. El partido progresista obstuvo mayoria en numerosas localidades, sobre todo en el Mediodia y en Sicilia.

—Resuelta, como ya supimos, la crisis ministerial en Francia, el nuevo gabinete se presentó al parlamento. Aludiendo á la votacion de la cámara de diputados en 29 de Julio, el presidente del consejo Duclerc dijo que, negando la votacion de los créditos pedidos para la ocupacion parcial del Canal de Suez, la cámara practicó un acto de prudencia que de ningun modo se podria considerar como una abdicacion; que el ministerio se inspiraria en aquel pensamiento; que si algun acontecimiento perturbase ó viniese á comprometer intereses de la Francia ó su honor, el ministerio se apresuraria á convocar el parlamento para proponerle las resoluciones que las circunstancias exigiesen. En lo tocante á las cuestiones internas, aseguró que el gobierno las resolveria con ánimo liberal, procurando conciliar los grupos de la mayoria republicana.

La cámara aplaudió las declaraciones de Duclerc.

La nueva situacion era así apreciada por un órgano de la prensa: « Está resuelta la crisis ministerial. ¿Durará mucho tiempo en el poder el nuevo gabinete? Hay razones para presumir que no. ¿Qué quiere el ministerio Duclerc, sucesor de Freycinet? Cuál es su programa? Cuál es su ideal político? No tiene ninguno: no quiere nada, no dice á lo que viene y adonde va; es apenas un ministerio de transicion, un gabinete de negocios, una administracion de espedientes del momento; vivirá el tiempo del intervalo parlamentario. Y antes de proseguir, digamos desde ya que el nuevo gobierno la primera cosa que hizo fué interrumpir la legislatura.

«Ni Brisson, ni Freycinet, ni Say, ni Ferry, ni tantos otros quisieron encargarse del papel poco airoso que parece estar reservado al nuevo ministerio que tanto costó para formar.

« El nuevo ministerio contenta á aquellos que desean ver á Francia retraida de todas las cuestiones esteriores que puedan comprometer la tranquilidad del país, renunciando de buen ó mal grado á ejercer en la política internacional el papel é influjo antiguo que fueron la gloria y la ruina del imperio.»

—La prensa portuguesa, á falta de asuntos políticos, se ocupaba estensamente del viaje de la familia real.

« En todas partes, dice el *Comercio de Oporto*, la familia real fué acojida con todas las demostraciones de respetuoso afecto y hasta con entusiasmo, que de ningun modo se podria sospechar de ficticio, en vista de los informes fidedignos que nos llegan unánimes de todos los puntos donde el pueblo tuvo ocasion de ver de cerca á las personas simpáticas de los monarcas y sus hijos.

« En un país como el nuestro es agradable registrar estos hechos que tienen una profunda significacion. Aquí donde hay luchas políticas entre diferentes partidos que luchan en el campo, con poco escrúpulo, muchas veces, recurriendo á medios un tanto exaltados é impropios de la gravedad de las demás cuestiones políticas; aquí donde no es raro ver envuelta imprudentemente la persona del jefe del Estado en esas mismas luchas al sabor de las opiniones mas apasionadas, se admira cómo el pueblo al fin responde á esas demasías del momento y de pasion, rodeando por todas partes de respetos y dedicaciones espontáneas á las personas reales, y coloca así en la práctica las cosas en armonía con las buenas doctrinas.

«Efectivamente en presencia de los monarcas bondadosos, caritativos, afables, á quienes el pueblo nada tiene que reprobar, las palabras políticas se callan y no pueden tener ánimo de reducir á hecho tales arrebatos que á veces brotan de las plumas de ciertos periodistas con motivo de los agrios debates de la prensa política. La majestad de las personas subyuga involuntariamente los ánimos menos propensos á la sumision.

«El pueblo portugues es profundamente monárquico, como es profundamente religioso: en estas dos creencias basa las piedras angulares de su vida social.»

Por el «Patagonia»

Adelantan tres dias las noticias de este paquete de la línea del Pacífico á las del *Elbe* que dejamos publicadas, pues llegan al 16 del ppdo. los diarios de Lisboa.

La cuestion de Egipto poco habia adelantado. El Khediva determinó á las autoridades civiles y militares que dejasen á los ingleses ocupar todos los puntos del canal de Suez y no impidiesen la importacion de municiones y carbon.

Por invitacion de Francia, todos los embajadores en Constantinopla reclamaban de la Puerta providencias para contener la agitacion hostil á los cristianos que se acentuaba en la Siria y en otros puntos de Turquía.

El primer ministro de la reina Victoria, aprovechando la ocasion que le ofrecia el banquete del *lord-mayor*, pronunció un discurso claro en el cual insistió principalmente en tres puntos: cuestion de Egipto, asuntos irlandeses y reforma del reglamento parlamentario.

Tratando la cuestion de Egipto con todos los recursos de su elocuencia, declaró francamente que la espedicion inglesa tenia por fin proteger intereses vitales de la Inglaterra que afectan al mismo tiempo, mas ó menos, á las otras naciones civilizadas.

Se mostró entre tanto reservadísimo acerca de las negociaciones que se trataban en Constantinopla.

—El emperador de Alemania y el de Austria se encontraron el 9 en Ischl. La entrevista fué de las mas cordiales. La prensa de Viena estaba acorde en considerar la entrevista anual de los emperadores en Ischl como la manifestacion de la amistad existente entre Austria-Hungria y Alemania, y que la alianza austro-alemana era el único punto estable en el caos político europeo.

—El rey de los Paises Bajos regresó á la Haya. Era creencia general que la crisis ministerial tocaba á su término y que la organizacion de un nuevo gabinete se confiaria al jefe de la oposicion contra el tratado franco-neerlandés, cuyo rechazo habia provocado la retirada del último ministerio.

—En Francia se cerró la sesion ordinaria del parlamento de 1882.

El jury del Sena dió por probado el asesinato del farmacéutico Aubert y condenó á Fenayron á muerte, a su mujer á trabajos forzados por toda la vida y á su hermano á 7 años de trabajos forzados.

—La familia real portuguesa era esperada en Lisboa á las 7 de la tarde del 16, de regreso de su escursion á Oporto y á las provincias del Norte del reino. Se le preparaba una ruidosa recepcion.

Varios diarios comunicaban el nombramiento del conde Tovar de Lemos para ministro de Portugal en Rio Janeiro, pero hasta última fecha nada estaba resuelto á tal respecto.

BRASIL

Solemnes exequias al Baron de Amazonas

El dia 16 del corriente á las 9 de la mañana, se efectuaron en la Iglesia de la Cruz de los Militares en Rio Janeiro las exequias solemnes por el alma del bravo almirante Baron de Amazonas, mandadas celebrar por el Vizconde de Tamandaré en la calidad de oficial mas graduado de la marina Imperial Brasilera.

El templo se hallaba todo cubierto de terciopelo negro y galones dorados.

En el centro un rico catafalco iluminado por mas de cien luces compuesto de tres planos, conteniendo el superior una rica urna cubierta de terciopelo negro frangeado de oro, teniendo en el centro una gran cruz de plata y en el frente el retrato al óleo del ilustre almirante vistiendo el uniforme de Gefe de Division con que asistió al combate Naval del Riachuelo; en el segundo la corona de Baron con grandeza, sobre una columna cercada de trofeos militares, y tanto esta como aquel cubiertas de crespon negro; en el último finalmente trofeos de armas y banderas, cubriéndolos los estandartes del Cuerpo de Imperiales marineros y Batallon Naval. Seis grandes candelabros de tres luces cada uno cercaban el catafalco.

En el altar mayor estaban colocadas las Hermandades de la Santa Cruz de los Militares, y un sillon de honor para el Exmo. Sr. Vizconde de Tamandaré.

A las ocho de la mañana grande era ya la masa de pueblo que ocupaba las inmediaciones del templo y habiendo á esa hora llegado los contingentes de 40 plazas del batallon naval de gran uniforme y 18 del Cuerpo Naval bajo las órdenes del 1er. Teniente Lucio de Faria, oficial á las órdenes del Vizconde de Tamandaré, fueron abiertas las puertas del templo que se cubrieron de dobles centinelas con armas á la funerala.

Una guardia de 14 navales y 19 imperiales marineros rodeaban el espléndido catafalco.

A las 9 llegaron las compañías de aspirantes y guardias marinas bajo las órdenes del primer Teniente Senna Braga que ocupó el frente del catafalco.

Desde esa hora en adelante grande fué el número de oficiales generales, superiores y subalternos del Ejército de la marina y sus clases anexas, que vestidas de luto iban á rendir los últimos homenajes y pedir á Dios por el reposo eterno del bravo Almirante Barrozo.

A las 9½ llegaron SS. EE. los señores Ministros de Hacienda (Presidente del Consejo), Ministro de Marina y poco tiempo despues S. E. el señor Almirante, Vizconde de Tamandaré, acompañado de sus dos hijas, hijo y yerno.

Majestuosa escena tuvo lugar entonces.—Todos los oficiales abrieron alas é inclinaron la cabeza á medida que pasaba el Almirante, hasta llegar al sillon de honor, que fué invitado á ocupar.

A las diez empezó la ceremonia fúnebre, oyéndose las salvas de la Fortaleza en el momento que entraba Monseñor Pedro Peixoto de Abreu Leima, que debia oficiar acompañado de dos sacerdotes y de los que debian cantar los oficios.

La ceremonia fué de las mas imponentes, y á pesar de estar la Iglesia llena, se notó siempre el mayor respeto, órden y silencio. Toda la mesa y demas miembros de la hermandad de la Santa Cruz de los militares asistieron en cuerpo.

La música del Cuerpo Imperiales Marineros ejecutó la marcha «Almirante Barrozo» expresamente compuesta para ese dia.

Sin exajeracion se puede decir que toda la oficialidad de la marina brasilera existente en Rio Janeiro se hallaba allí reunida.

Además de los Oficiales Generales superio-

res y subalternos del ejército que asistieron á la ceremonia, un lugar distinguido cupo á los del primer Batallon de Infantería teniendo á su frente al coronel Eneas Galvão. Comparecieron para prestar los últimos homenajes al héroe cuya bravura y sangre fria atestiguaron, y que los condujo á la victoria el 11 de Junio de 1865.

La escuela militar ademas de su comandante, se hizo representar por todo el cuerpo administrativo y por una comision de dos alumnos de cada año, tanto en el curso superior como en el de preparatorios.

La prensa toda, los altos funcionarios de Estado y los que antes dirigian las carteras de marina fueron tambien puntuales en asistir á las preces al Altísimo por el alma del héroe.

Nuestra co-hermana la marina americana una vez mas públicamente vino á compartir nuestro dolor, acompañándonos su oficialidad en nuestro luto.

Se nos asegura que estas fueron las exéquias mas concurridas que han tenido lugar en la ciudad de Rio Janeiro.

Tal fué el último tributo de amistad, veneracion y admiracion del Vizconde de Tamandaré, y al que la Armada Brasilera asistió, para con el inolvidable Baron de Amazonas.

Honras fúnebres

Con fecha 14 del corriente S. E. el Sr. Ayudante General de la Armada, Jefe de la Escuadra, Elisiario José Barboza, dando noticia á la Armada del fallecimiento de tan preclaro ciudadano, se espresa así:

Orden del dia núm. 61.

Fallecimiento

Falleció el dia 8 del corriente en la ciudad de Montevideo el Almirante Reformado, Baron de Amazonas. Dando cuenta de este infausto acontecimiento me creo dispensado de enumerar, pues son conocidos por toda la Armada, los importantes servicios de paz y guerra prestados por el finado Almirante durante la larga carrera militar de 52 años, sobre todo el hecho naval del Riachuelo digno de especial mencion en los anales de la marina brasilera por su importancia militar y trascendental alcance político; y limitándome como órgano de la cor-

[...]

una poética descripcion de la naturaleza brasilera y elogiar el carácter de los hijos del Brasil, recordando los servicios que el Imperio prestó á su patria, ayudándolo á libertarse en otra época de la tiranía.

El señor Vizconde de Paranaguá bebió á la salud del Presidente argentino y el doctor Villegas á la de S. M. el Emperador.

A las 11 de la noche terminó esta fiesta en la que reinó siempre la mayor animacion y armonía; armonía que esperamos ha de pasar mas allá de las puertas del salon en que se celebró el banquete.»

Crónica general

(De La Ilustracion Española y Americana)

Cuando esta crónica se lea, se habrá celebrado el *meeting* activamente organizado por la Comision á quien la prensa confió el encargo de realizar esa primera reunion pública, cuyo objeto es llamar la atencion de todos y excitar el entusiasmo nacional hácia la grave y desatendida cuestion del armamento y defensa de nuestras costas.

Nuestros lectores saben que esa idea es, hace algunos años, para nosotros tenaz preocupacion. Alejados de lo que se llama aquí política, que distrae completamente con cuidados pequeños, pero continuos y apremiantes, de lo menos inmediato, pero mas trascendental, hemos deplorado muchas veces la indefension de nuestras plazas, y considerado con dolor el decaimiento de las fuerzas navales; porque viendo los armamentos de las grandes potencias, y fijándonos en sus ambiciones colosales, cada vez menos disimuladas, presentimos peligros que, en caso de estallar, podrian hallarnos completamente descuidados.

Confiábase con exceso en la fuerza del derecho y la razon en nuestros tiempos, y secundariamente en el respeto mutuo que los países fuertes se guardaban, por desconfianzas naturales. Y aunque nadie se creia exento de cierta influencia que siempre han ejercido los más fuertes, la creimos muy lejana y suavizada por el poder de la opinion. Las ilusiones se desvanecen. la Inglaterra de hoy, presentando su proposicion de desinterés á las potencias,

[...]

tampoco pueden desecharse en absoluto sin estar bien informados de que no encierran para el pais ninguna conveniencia.

Mucho nos alegraríamos de que en esta cuestion delicadísima se desechasen preocupaciones y rencillas para dejar hablar al patriotismo.

La falta de recursos y trabajo en nuestras comarcas andaluzas, en donde se ha perdido la cosecha, preocupa al Gobierno. La resistencia al pago de los tributos en Palma y Barcelona no cede todavía. Pero, en cambio, ha cesado en Valencia la huelga de hortelanos, y la hermosa feria ha sido amenizada con exposiciones de Bellas Artes y utilizada con un congreso agrícola. Madrid está, entre tanto, inhabitable, pero tranquilo- los políticos están esparcidos por las costas. La prensa debia enviar una corona al ministerio inglés. A no ser por el bombardeo de Alejandría, ¿de qué se hablaria este verano?

Burdeos tiene plaza de toros: un periódico local describe con entusiasmo la primera corrida: es curiosa la revista y merece que se dé alguna idea de ella.

«He leido en una novela del fin del siglo XVIII, que las mas encopetadas damas españolas tenian en otro tiempo por amantes jóvenes y hermosos picadores, á quines adoraban, regalaban y aplaudian. Dícese—añade el novelista—que hoy ha pasado esa moda á la clase media, quo tiene, sin embargo, el pudor de la reserva.

«Al asistir á las corridas de toros, las señoras francesas se limitan á aplaudir á los picadores, bandarilleros y al espada, á los cuales agrada en estremo ver cómo se aclimata en Francia el espectáculo.»

Nada diremos del primer párrafo, que pertenece á un novelista del siglo pasado; pero nos encanta el que se refiere á las damas bordelesas, á las cuales celebra, y de cuya formalidad se envanece el revistero, porque en la primera corrida, no conociendo el espectáculo ni á los diestros, se han limitado á aplaudir con entusiasmo.

«La plaza se ha construido en el barrio de Cauderan. bajo la direccion del célebre torero español Pedro Fernandez, tan conocido en Es-

[...]

VARIEDADES

Vaninka

POR ALEJANDRO DUMAS

[...]

CAMPO NEUTRAL

[...]

GACETILLA

[...]

MARITIMA

[...]

TELÉGRAMAS

[...]

SECCION COMERCIAL

[...]

Acciones Progreso Oriental

10 al contado . . . . . 11 ½

Deuda Amortizable

2,873 $ 93 al contado . . . 22 ½

.,000 « para fin de mes . . . 22 ⅝

.,000 « para mañana . . . 22 ⅝

Cambios

Se pasaron tipos siguientes:
Sobre Londres, bancario, 51 ⅛ d.
« particular 51 ¾ d á 51 ⅞ d.
« Francia bancario, 5.35 á 5.36.
« « particular 5.37 á 5.38 fr.
« Amberes, nominal, 5.38.
« Brasil nominal 11.300 reis £
« Buenos Aires ¾ p.% de premio.
Descuentos: Conformes, 8½ p.% al año.

Frutos del pais

En ese mercado no se ha conocido ayer operacion alguna de importancia.

Importacion

Continúa la calma en los negocios.

He aquí las ventas de ayer:

Azúcar refinado—De las existencias en depósito han pasado al consumo 125 barricas de Paris marca Viuda Vaudry, á precio reservado, que se supone de $ 2.425 á 2.450 desp. y 130 id de Rotterdam para reembarco tambien con reserva, que se dice al rededor de 18 ¼ arb. en depósito.

Arroz—Pasaron á segunda mano, 250 sacos de Japon á precio reservado y algunos lotes glacé marca A á 1$325 arb. despdo.

Azúcar de Pernambuco—Por *Theodor*, se realizó en detalle 200 bultos surtido blanco 1.ª 22 ¾, id 22 ½, 2.ª baja 21 ¼, somenos 2⅜ y terciado 20 arb. todo despdo.

Azúcar de Campos—Se han vendido ademas del que dimos vendido ayer, 200 sacos introducidos por *Rosse*, de Rio Janeiro, mascavinho á 1$95 arb. despdo.

ENTRADAS EN LAS PLAZAS DE FRUTOS EL 6 DE SETIEMBRE DE 1882

Ferro C. C. del Uruguay — 12 wagones con: 73 cueros vacunos, 1608 id. lanares, 1488 idem cordero, 4 arbs. crin, 600 id harina, 175 fanegas trigo. *Ferro C. U. del Este* — 3 wagones con: 31 fanegas trigo, 66 idem maiz.

Plaza de Sarandí—8 vehículos con: 68 cueros vacunos, 32 fanegas trigo, 32 id. maiz, 6 toneladas de cal.

Precios de ventas

Cueros vacunos secos de matadero clasificados 7.60 á 7.80 pda. de 40 lb.; id al barrer 7.30 á 7.50; de campo clasificados 7.40 á 7.50; id al barrer 7.00 á 7.10; lanares de media lana arriba sanos 13 ½ á 14 lb.; de cuarta lana sanos 12; de un cuarto abajo picados, y mala epidemia 10 ¼ criollos al barrer 73 milésimos; pelados sanos 2 ps. 80 cts.; id picados 1.40; corderitos 35 cents. docena; lana mezcla 22 ps. qq.; de vaca 17; tuso 11; harina de 1.ª 1$05 arb.; idem de 2.ª 70 á 75 cents.; trigo de 1.ª fanega de 103 a 105 kil. 6 ps. á 6.50; id 2.ª 5 50 á 6 ps.; de los rios los 110 kilóg. 6.80 á 7; maiz en espiga ps. 3.20 á 3.30 fanega; idem desgranado 2 ps. á 2.15 fanega.

Vapores á salir

Procedencia	Salida	Bandera	Nombre
Liverpool	S'bre 8	inglés	Gassendi
Nápoles y escalas	» 8	italiano	Nord-América
Hamburgo y escalas	» 6	aleman	Luxor
Burdeos y escalas	» 9	francés	Congo
Porto Alegre y escalas	» 9	argentino	Humaytá
Rio Janeiro y escalas	» 10	brasilero	Rio Janeiro
Hamburgo y escalas	» 11	aleman	Paranaguá
Corumbá y escalas	» 12	brasilero	Paraná
Amberes y escalas	» 13	inglés	Maskelyne
Liverpool y escalas	» 13	inglés	Magellan
Rio Janeiro y escalas	» 13	brasilero	Rio Apa
Amberes y Liverpool	» 14		Rubens
Southampton y escalas	» 16	inglés	Elbe
Marsella	» 19	francés	Bearn
Dunkerque	» 19	inglés	Strabo
Havre y escalas	» 20	francés	Dom Pedro
Valparaiso y escalas	» 21	inglés	Valparaiso
Callao y escalas	» 21	aleman	Uarda
Rio Janeiro y escalas	» 21	brasilero	Rio Grande
Amberes y escalas	» 22	inglés	Teniers
Burdeos y escalas	» 25	francés	Niger
Bremen y escalas	» 26	aleman	Weser
Hamburgo y escalas	» 26	aleman	Buenos Aires
Liverpool y escalas	» 27	inglés	Britannia
Rio Janeiro y escalas	» 27	brasilero	Rio Branco
Nueva York y escalas	» 30	belga	Herrox

Llevan balija

Para Buenos Aires solamente saldrá hoy el vapor francés *Júpiter*. La correspondencia se recibe en el Correo hasta las 4 p. m, y en la sucursal marítima hasta las 4.30 p. m.

Para Rio Janeiro, Marsella y Génova, saldrá el 8 del corriente el vapor italiano *Nord América*. La correspondencia se recibe en el Correo hasta la 1 p. m. y en la sucursal marítima hasta las 2 p. m.

Para Rio Janeiro, Baiha. Pernambuco, Lisboa y Burdeos saldrá el 9 del corriente el vapor francés *Gongo*. La correspondencia se recibe en el correo hasta las 2 p. m. y en la sucursal marítima hasta las 2 p. m.

Para Rio Grande, Pelotas y Porto Alegre, saldrá el 9 del corriente el vapor argentino *Humaytá*. La correspondencia se recibe en el correo hasta la 1.30 p. m. y en la sucursal marítima hasta las 2.30 p. m.

Para Liverpool directamente, saldrá el 8 del corriente, el vapor inglés *Gassendi*. Aun no se ha fijado la hora para el recibo de la correspondencia.

Para el Havre y Hamburgo, saldrá el 9 del corriente, el vapor aleman *Luxor*.

DIVERSIONES PUBLICAS

TEATRO SOLIS

COMPAÑÍA DRAMATICA ITALIANA
DEL CABALLERO CARTOCCI
DIRIGIDA POR EL EMINENTE ARTISTA CABALLERO A. SALVINI

El jueves 7 de Setiembre

LUIS XI

[...]

CIRCO 18 DE JULIO

[...]

REMATES

Nebel y Saavedra

[...]

Por el mismo
De dos casas

Una muy grande con once piezas, otra chica con 4 piezas, arquitectura moderna, el frente pintado al aceite, las paredes interiores al fresco, pisos con baldosas de mármol, frisos con baldositas floreadas, caño-maestro, algibe, etc., etc., etc.

Base de venta

Por la grande de 11 piezas . . . $ 3,800
Id id chica de 4 idem . . . . « 1,800

ó sea las dos en $ 5,600

La venta se hará en un solo lote ó en dos al gusto de los interesados.

En la calle Médanos núm. 140 y 142 entre Paysandú y Uruguay, terreno de 18 varas de frente por 35 de fondo mas ó menos.

El domingo 10 de Setiembre, á las tres, empezaré la venta, con las bases arriba expresadas de estas dos lindas casas.

Mas informes, Misiones 116. 1995.s7

Por el mismo
JUDICIAL
De una casa baja

Sita á una cuadra del mercado Central, á dos de la casa del Gobierno—Calle Canelones núm. 13 entre Ciudadela y Florida. Tasada en 4,175 pesos 75 centésimos, ⅔ partes 2,783 pesos 82 cents.

El viernes 15, á las tres, empezaré la venta por disposicion del señor Juez L. Departamental Dr. D. Ernesto Frias en los autos de la testamentaría Carmen Otero de Pons.

Comodidades: sala, seis aposentos, comedor, dos patios con baldosa de mármol, parral, árboles algo tillo, cocina, algibe y demas comodidades:

El mejor postor oblará 150 pesos á los efectos de los arts. 919 y 923 del Código de P. Civil.

Informes, en el Juzgado Departamental, Cámaras núm. 128 ó Misiones núm. 116. 1946.s1°

Ruano y Gomensoro
De muebles

En nuestra casa Piedras 134

El viernes 15, á las doce en punto, empezaremos la venta á la mas alta postura, con autorizacion del señor Juez L. Departamental y perteneciente á la sucesion de D.ª Rufina J. de Braga.

Cantidad de muebles, cuyo detalle se dará por los carteles. 2000.s7

Cipriano C. Silva

Importante de comestibles y bebidas—En su casa calle 25 de Agosto núm. 97 y 99.

HOY jueves 7 del cnte, á las doce en punto, se procederá á la venta por cuenta y órden de quien corresponda de un completo y variodo surtido de artículos de almacen cuyo detalle se omite por su estension.

[...]

J. G. Previtali

[...]

Cárlos Moratorio é hijo

[...]

Ricardo Sienra

[...]

Paullier hermanos

[...]

Nuevo Almacen de Música

[...]

AVISOS OFICIALES

Colecturía General de Aduana

[...]

AVISOS

[...]

Leandro Gomez
JUDICIAL

[...]

El D.r J. M. Carafí Antiguo interno en medicina y cirujía de los hospitales de Paris, ha abierto su consultorio en la calle del Cerrito núm. 30, altos; consultas de una á tres de la tarde. s5.1 mes

Enrique Despouy Contador Público y Liquidador, Piedras 277 (altos) y Zabala núm. 71. 85

Gonzalo Ramirez Tiene su estudio de abogado en la calle de Colon, núm. 153 jl.30.perm.

Juan Romualdo Lopez Contador, Liquidador y Balanceador Público, calle Buenos Aires núm. 234. 84

J. O'Donoghue CIRUJANO DENTISTA—Calle 25 de Mayo núm. 256, frente á la confitería Oriental. 73

Molino de Buchenthal (Paso del Molino.) —Se arrienda con sus edificios adyacentes, máquinas y útiles, pronto para trabajar.—Para mas pormenores, ocúrrase á la calle Uruguay núm. 101. sl°.1 mes

Muebles, muebles, MUEBLES — En la calle Policía Vieja núm. 22 y 26, callejon que da á la calle Sarandí entre Cerro y Juncal, se venden toda clase de muebles, nuevos como usados á precios sumamente módicos.—Venderemos tanto en remate como particularmente. Ofrecemos á los amateurs de lo bueno, el gran billar inglés con todos sus útiles, del ex-Banco Mercantil, único en su género, á un precio razonable. a8.1 mes

M. Herrero y Espinosa (ABOGADO) —Ha abierto su estudio en la calle del Rincon número 186. jl4.6m

No mas humedad ENRIQUE CASTIGLIONE pone en conocimiento del público en general que viendo las inutilidades que hacen para sacar las humedades de los edificios, ha decidido hacer una rebaja considerable en trabajo de ASFALTO, única materia y único poseedor para dicho efecto, donde no presenta dificultad ninguna y que puede garantir por su larga esperiencia de *once años* en el pais donde los primeros trabajos están en debida forma.—Calle Canelones 331, y Paraná 37. Montevideo. 42

Novedades Las hay recien llegadas, en la casa de Cristina la Catalana, calle Alzaibar, núm. 23 y 25. 74

Peones PARA FERRO-CARRIL Y MINE-

[...]

DIRECCION GENERAL
Instruccion Pública

[...]

REVISTA HISPANO-AMERICANA

[...]

SECCION JUDICIAL

Despachos

JUECES DE TURNO EN LA ENTRANTE SEMANA

Civil y Hacienda—Dr. Zorrilla de San Martin.
Comercial—Dr. Ovidio Grané.
Criminal—Dr. Joaquin del Castillo.

TRIBUNAL DE APELACIONES DE 1.er TURNO

Vazquez—Berindanguè—Otero

Setiembre 6

TRÁMITE—Apesteguy y Apesteguy; Ricardo Estevan, criminal; Eduardo Espino, excarcelacion; Bastos y Aguas Corrientes; Id id.; Alberti y Ca. con Vidal; Correa y Tranvia del Este; da Silva y Viana y Achucarro; Ramirez y Salvañach; Lenguas y Piccardo; José Balverdi criminal; Folle y Martinez.

Francisco M. Castro, Secretario.

TRIBUNAL DE APELACIONES DE 2.º TURNO

Gallinal—Castro—Fortesa

Dia—6

TRÁMITE—José Galvan de Sousa, intestado; Gianelli y Empresa Aguas Corrientes; Lapaz y Viana; Ros y Santa Cruz; Marquez y Moreno; Siniestro y Elisaleco; Canelas y Montero; Azarola, testamentaría.

SENTENCIAS INTERLOCUTORIAS—Lenguas y Picardo; Francisco L. Lacuesta; Rick y Rios; Gonzalez y Gounouilhou; D. Gounouilhou; Varela y Cardoso; Urtisberea y Amstrong.

SENTENCIAS DEFINITIVAS—Pedro Beson; Claudio Mate; Manuel Nuñez; Cipriano Lopez; Galo Romero, criminal; Salustiano Cabrera, Palacios y Ventura; Luis Castellanos; Ladislao Nievas.

Juan F. Castro, Secretario.

JUZGADO DE COMERCIO

SEÑOR JUEZ LETRADO DE COMERCIO DE PRIMER TURNO DOCTOR DON DANIEL GRANADA

Dia—6

Concurso Jaime de la Maria (2); Linardi con Esoin y terceria Esoin; Ibarra con Baltar; Manuel A. Magariños con Blanco y terceria Reyes; Galeano y Bergallo por disolucion de sociedad; Nuñez con el c/so Salvador Buxareo y Ca. Juez Sr. doctor Grané (2); Gutierrez con el c/so Banco Mauá y Ca. Cagnoli con el c/so Esteves; Mossat con Duro; c/so Manuel Piñeiro; Pons y Lafon con Soler; concurso Scaglia y hnos.; Bolante con Rayssiguier; Blanchet con Gutierrez; c/so Francisco Esteves; Barnetche con el c/so Scaglia y hnos.; Victor Varela con Maria de los Angeles; c/so Tomkinson y Ca. con Stanley Blak y Ca.; c/so Juan Fandiño con Ferós; Colombo Carbone con Manuel Sosa, sentencia.

José Luis Antuña, actuario.

A cargo del Dr. D. Ovidio Grané — Oficina Misiones 201.

Dia—6

Octavio Ramirez con Luis Biñy; Bautista Ardissone con Estanislao Saborido; Gerónimo Podestá con Stuart Williams y Ca.; Cárlos L. Anavitarte con M. Gonçalves; Santiago Solimano con A. Graceras; Lisandro Onetti y Ca. con G. Bench; Manuel Laens con Emilio Somellera; Manuela C. de Papini con Orfila D. de Górdon; Reyes y Oyhenard con Scaglia hermanos; Andrés Puyol con Juan Manuel Garcia; Vicente Cabo con Felipe Beunza.

Juan R. Albistur actuario.

JUZGADO DE LO CIVIL

Á CARGO DEL DOCTOR GONZALEZ

Dia—6

Sentencias interlocutorias—Neiva con Saavedra; B. Ballarco; Fuentes con Moreno,

Trámite—Castro con Villalengua; Blons con Pusquet; Miguel Lavella, Aduana; Irasusta con Herrera y Obes; Bernardo Suarez; Gonzalez con el Fisco; Porsiúncula con el Fisco; Bustamante con el Fisco; Test. Casas (†); Test. Castro; Vivanco y Llano; Ramirez con Garrido; Duplessis con Davinson; Velazco con Martinez; Juan Lacaze; I. Aycardi; Guiria con Herrera y Obes; Dutra con Selgas; Arana con Nogueira; M. Echezerrand; Concurso Viñoly—Total 21—Total de providencias 27.

Antenor R. Pereira, actuario.

JUZGADO DE LO CIVIL DR. ZORRILLA SAN MARTIN

Dia—6

Sentencias—Juliana D'Acosta, terceria en autos, Mernies con Mernies; José Montebruno con Hermójenes Formoso; Bartolo Montero, entrega de un hijo.

Trámite—Martina Sierra y otros con sucesion de Pedro José Sierra; Sucesion de Pedro Elizabe, Sucesion de Angel Linido; Sucesion de Nicandro Romero; Testamentaria de Maria Sturla de Otero; Jesuino da Silva con la Empresa de Aguas Corrientes; Adelaida Olivera con Juan Moreira; Juan Bautista Musto con Castellá y C.ª; José Cotelo con Juan Testaseca; Testamentaria de Juan Bautista Devotto; Hermenegilda Burdiola con Simon Scolla Fernandez; Juan Roldos y Pons con Pedro Santistevan; Antonio Pardo con sucesion Cabo.

Julio Sienra, actuario.

JUZGADO DE LO CIVIL Dr. JOSE LUIS VILA

Dia—6

Juez de turno termina el 9.

Providencias de trámite—Rosa Mac-Eachen vénia; Francisca Benites de Aguirre con Maria Lopez; Angel Saporiti con Victoria Reggio; Pedro Pini con Francisco Peraldi; Juan Rosés, testamentaria; Manuel Escaris con sucesion Antonio Toribio; Martin Pascual, testamentaria; Antonio Antuña, testamentaria; Maria Costa de Debarbieri con Nicolás Narizano.

Sentencias interlocutorias—Xavier de Acha con Empresa Aguas Corrientes; Jens y ca. terceria en autos Cárlos Navia concurso con Pedro Varela; Francisco Risso y Francisco Finochio intestado; Alejandro Fonso, intestado; José Garcia, intestado.

Benito Montaldo, actuario.

JUZGADO LETRADO DEPARTAMENTAL

Á CARGO DEL DR. D. ERNESTO FRIAS

Dia—6

Trámite—Testamentaria Machiavelo; testamentamentaria Guigne; testamentaria Letrillar; Orcila Gonzalez con Gaspar Yedra; Pablo Sufriatele; testamentaria Juana Novas; testamentaria Joaquin Repetto; Imbert con Catalina C. de Manzoni; Concepcion Bustamante con Comision I. Primaria Francisco Monstans con Julio B. Barbat; Dolores M. de Torres con Andrés Otero; testamentaria Francisco Bastellini, Maria I. de Limonelli con Carlos Limonelli; Clara L. de Russelli; Anacleta Semboran; Minelli con Longo; Juan Furnet; Juan Quevedo; Juan A. de Marti; Blas Montes con Lucila G. de Perez; Rufina Castagnino con José Praderi; Julio D. Elia; Basilio Montes; Francisco O. de Arriaga con José M. Arriaga; Gerónimo Palencia con Benito Alavarry; testamentaria Juan Prusine; Justino Viana con Adelaida Viana; José G. Diaz; Juan Comparato con Claudio Riestra; Juan Wunch con Alberto Harnisch.

Sentencias interlocutorias—Imbert con Catalina C. de Manzoni; testamentaria José Brunazo; testamentaria Adolfo Guerra; Ramona Uturberrea con Pedro Capdeville; Rufino Castagnino con José Pradero,

Definitivas—Clara S. de Rouselli.

Nicolás Lenguas actuario.

Juzgado de Comercio

Por disposicion del Dr. D. Daniel Granada, Juez L. de Comercio, hago saber: Que todos los acreedores del concurso formado al Banco Mauá y C.ª, deben presentarse con los títulos justificativos de sus créditos ante el Síndico nombrado D. Enrique Barrozo, dentro del término de 90 dias.—Montevideo, Setiembre 2 de 1882.—*José Luis Antuña* escribano de Comercio. s3 8

Por disposicion del Dr. D. Daniel Granada, Juez L. de Comercio, hago saber: Que todos los acreedores del concurso formado á Francisco Galarraga, deben presentarse con los justificativos de sus créditos ante el Síndico nombrado Peyrano y Muscetti, siendo su apoderado D. Santos Urbistondo, domiciliado en la calle del Agapey núm. 218, dentro del término de 40 dias.—Montevideo, Setiembre 1.º de 1882.—*José Luis Antuña,* escribano de Comercio. s2.10

Por disposicion del Sr. Juez L. de lo Civil doctor D. Ovidio Grané, se emplaza á D. Juan Juan Peltzer para que dentro del término de noventa dias, comparezca por sí ó por medio de apoderado constituido en forma, á estar á derecho en los autos que sobre cumplimiento de un contrato debe promoverle el Síndico del concurso de D. Gustavo Peltzer, bajo apercibimiento de nombrársele defensor.—Montevideo, Julio 13 de 1882.—*Nicolás Bergallo,* escribano público. jl14.3 meses

Juzgado de lo Civil

Por mandato del Sr. Juez L. de lo Civil de 1er. turno Dr. D. Domingo Gonzalez y á solicitud del Dr. D. Juan Azarola y Azanza en los autos que ha iniciado sobre espedicion de segunda cópia de una escritura; se hace saber al posedor ó poseedores de un título que acredita la propiedad de un solar de terreno sito en la manzana núm. 97 de la nueva ciudad y que fué otorgado á favor de D. Juan Antonio Torrecillas por D. Pedro Nieto con fecha 2 de Noviembre de 1838 por ante el escribano de esta Capital D. Manuel del Castillo, para que dentro del término de 30 dias, se presente á este Juzgado con el título de la referencia, entregándosele en cambio la cantidad que el espresado Dr. Azarola dejará en poder del actuario, como hallazgo.—Montevideo, Agosto 28 de 1882.—*Antenor R. Pereira,* escribano público. ag30.1 mes

Por mandato del Sr. Juez L. de lo Civil doctor D. Juan Zorrilla de San Martin, se cita y emplaza á D. Juan y D. Justo Fernandez, para que dentro de treinta dias comparezcan ante este Juzgado á estar á derecho en el juicio seguido por D.ª Josefa Areta de Cavaillon con la sucesion de D. Juan Fernandez y bajo apercibimiento de notificarse á los Estrados en su rebeldía; tambien se hace saber á dichos señores que la terceria deducida por el primero de ellos como curador de sus hermanos menores se resolvió en el auto que se inserta:—Montevideo, Abril 14 de 1882.—Y vistos en rebeldía de la contraria téngase por evacuado el traslado pendiente y por las razones y fundamentos legales aducidos en el escrito de fs. declárase caducado el derecho accionado en la terceria á que allí se hace referencia á los efectos solicitados. —*Zorrilla de San Martin.*»—Montevideo, Agosto 10 de 1882. —*Julio Sienra,* escribano público. ag13.1 mes

Por mandato del señor Juez L. de lo Civil doctor D. Domingo Gonzalez, se hace saber al público la apertura de la sucesion de D. Juan Cusus, citándose á los que por cualquier título se consideren con derecho á sus bienes para que dentro del término de 30 dias, comparezcan ante este Juzgado con los justificativos correspondientes, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar.—Montevideo, Agosto 24 de 1882.—*Antenor R. Pereira,* escribano público. ag25.1 mes

De mandato del señor Juez Letrado de lo Civil Dr. D. Juan Zorrilla de San Martin, se hace saber la apertura de la sucesion de D.ª Eulogia Hormiga de Torres, para que todos los que por cualquier título se consideren con derechos á ella se presenten á deducirlos dentro del término de treinta dias, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar.—Montevideo, Agosto 12 de 1882.—*Julio Sienra,* escribano público. ag15.1 mes

Juzgado Letrado Departamental

De mandato del señor Juez L. Departamental Dr. D. Ernesto Frias y á los efectos del art. 1045 del Código de Procedimieetos Civil, se hace saber al público la apertura de la testamentaria de D. Pablo Lezaeta á fin de que todos los que se consideren herederos ó acreedores á ella por cualquier título se presenten ante este Juzgado dentro del término de veinte dias á deducir las acciones de que se crean asistidos, bajo apercibimiento.—Montevideo, Setiembre 1.º de 1882.—*Nicolás Lenguas,* actuario. s1º.20

De mandato del Sr. Juez L. Departamental Dr. D. Ernesto Frias, se cita y emplaza á los herederos de D.ª Ramona Diago de Salvañach, para que comparezcan ante este Juzgado dentro del término de treinta dias á estar á derecho en el espediente promovido por D. Jacinto M. Moreno para justificar no haberse formalizado inventario al fallecimiento de la espresada Sra. Diago de Salvañach y haber aceptado los herederos de ésta lisa y llanamente la herencia bajo apercibimiento de lo que hubiese lugar.—Montevideo, 22 de Julio de 1882.—*N. Lenguas,* Actuario. ag30-15

De mandato del señor Juez Letrado Departamental Dr. D. Ernesto Frias, á los efectos del artículo 1,045 del Código de Procedimiento Civil, se hace saber al público la apertura de la testamentaria de D.ª Juana Fernandez Martinez, á fin de que todos los que se consideren herederos ó acreedores á ella por cualquier título se presenten ante este Juzgado dentro del término de treinta dias á deducir las acciones de que se crean asistidos, bajo apercibimiento.—Montevideo, Agosto 22 de 188.—*Nicolás Lenguas,* actuario. ag24.30

De mandato del Sr. Juez L. Departamental doctor D. Ernesto Frias, y á los efectos del art. 1,045 del Código de Procedimiento Civil, se hace saber al público la apertura de la testamentaria de doña Francisca Rossi de Kleinmann á fin de que todos los que se consideren herederos ó acreedores á ella por cualquier título, se presenten ante este Juzgado dentro del término de treinta dias á deducir las acciones de que se crean asistidos, bajo apercibimiento.—Montevideo, Agosto 18 de 1882.—*N. Lenguas,* actuario. ag19.1 mes

ANUNCIOS

FOLLETIN

57

LOS TRES MOSQUETEROS

NOVELA ESCRITA EN FRANCÉS

POR

ALEJANDRO DUMAS

Sin embargo, como podia estar herido solamente, y denunciar su crimen, se acercaron para acabar con él. Afortunadamente, engañados por la astucia de Artagnan, no trataron de volver á cargar sus fusiles. Así que estuvieron á diez pasos de él, Artagnan, que al caer habia tenido gran cuidado de no dejar su espada, se levantó de improviso, y de un salto se encontró cerca de ellos.

Los asesinos conocieron que si huian al campo sin haberle dado muerte, serian acusados, por él; por lo que, su primera idea fué pasarse al enemigo. Uno de ellos tomó su fusil por el cañon, y se sirvió de él como de una maza: dió un golpe terrible á Artagnan, que lo evitó echándose á un lado; pero por este movimiento, le dejó libre el paso al bandido, que echó á correr al mismo tiempo hácia el baluarte. Como los de Rochela, que lo guardaban, no sabian con qué intencion se dirigia á ellos aquel hombre, le hicieron fuego, y cayó herido por una bala que le destrozó un hombro.

Entre tanto, Artagnan arremetió al segundo soldado, atacándole con su espada. La lucha no fué de larga duracion: el miserable no tenia para defenderse más que su arcabuz descargado. La espada del guardia resbaló en el cañon del arma inútil, y fué á atravesar el muslo del asesino, que cayó en el suelo. Artagnan le puso luego la punta de su espada en la garganta.

—Oh! no me mateis!—exclamó el bandido.—Piedad, piedad, mi oficial, y os lo diré todo.

—Tu secreto merece acaso la pena de que te conceda la vida?—preguntó el jóven.

—Si, si creeis que la existencia vale algo cuando se tienen veintidos años como vos y que se puede legar á todo, siendo hermoso y valiente como sois.

—Miserable!—dijo Artagnan.—Habla pronto. Quién te ha encargado que me asesines?

—Una mujer á quien no conozco; pero á la cual llaman Milady.

—Pero si no la conoces, como sabes que la llaman así?

—Mi compañero la conocia, y la llamaba como he dicho; á él se lo encargó y no á mí: y tiene en su bolsillo una carta de esa persona, que debe ser para vos de grande importancia, segun lo que le he oido decir.

—Pero cómo te encuentras tú tambien en esa celada?

—Me propuso que me asociara á él, y acepté!

—Y cuánto os ha dado por esa bella expedicion?

—Cien luises.

—Enhorabuena,—dijo el jóven riendo. En su concepto tengo algun valor. Cien luises es suficiente suma para dos miserables como vosotros. Comprendo por consiguiente que hayas aceptado, y te perdone la vida con una condicion.

—Cuál?—preguntó el soldado inquieto viendo que aun no estaba todo acabado.

—Que me traigas la carta que tu compañero tiene en su bolsillo.

—Ese es otro modo de matarme,—exclamó el bandido—Cómo quereis que vaya á buscar esa carta bajo el fuego del baluarte?

—Sin embargo, es preciso que vayas, ó te juro que vas á morir por mi mano.

—Piedad, señor, piedad, en nombre de esa jóven que vos amais, que creis muerta quizá, y que no lo está!—exclamó el bandido poniéndose de rodillas y apoyándose en su mano, pues comenzaban á faltarle las fuerzas, á causa de la sangre que habia perdido.

—Y por donde crees tú que yo amo á una jóven, y que la creo muerta?—preguntó Artagnan.

—Por esa carta que mi camarada tiene en su poder.

—Pues ya ves que es preciso que yo tenga esa carta,—dijo Artagnan—Así ya no hay rodeos, ni dudas, ó sino, por mas que repugne empapar por segunda vez mi espada en la sangre de un miserable como tú, te juro, por mi palabra de caballero......

Al decir esto Artagnan hizo un ademan tan amenazador, que el herido se levantó.

—Deteneos, deteneos!—exclamó cobrando ánimo á causa del temor. Yo iré..... yo iré!....

Artagnan cogió el arcabuz del soldado, lo hizo pasar delante de sí, y le empujó hácia su compañero obligándole con la punta de su espada. Era cosa terrible ver aquel desgraciado bajando por el camino por donde pasaba un reguero de sangre, pálido con el temor de su cercana muerte, y tratando de llegar sin ser visto hasta el cuerpo de su cómplice, que yacia en el suelo á veinte pasos de allí.

El terror estaba tan marcado en su rostro, cubierto de un sudor frio, que Artagnan le tuvo compasion y le tiró con desden.

—Mira, voy á mostrarte la diferencia que hay entre un hombre valiente y un cobarde asesino como tú. Quédate; yo iré.

Y con paso ágil, el ojo en acecho observando los movimientos del enemigo, y aprovechando las sinuosidades del terreno, Artagnan llegó hasta el segundo soldado.

Habia dos medios de conseguir su objeto: ó registrarlo al frente de la plaza, ó llevárselo sirviéndose de su cuerpo como de un escudo, y registrarlo en la trinchera; así, se decidió por esto último y le cargó sobre sus hombres, al mismo tiempo que hacia fuego el enemigo.

Una ligera sacudida, un último grito, un estremecimiento de agonía probaron á Artagnan que el que habia querido asesinarle acababa de salvarle la vida.

Artagnan ganó la trinchera, y arrojó el cadáver al lado del herido, tan pálido como el muerto.

En seguida empezó el inventario: una cartera de cuero, una bolsa en que se encontraba seguramente parte de la suma que el bandido habia recibido, un cubilete y sus correspondientes dados, componian la herencia del muerto.

Dejó el cubilete y los dados donde habian caido, arrojó la bolsa al otro, y abrió con afan la cartera.

Entre algunos papeles de poca importancia, halló la carta siguiente, que habia buscado con riesgo de su vida:

«Puesto que habeis perdido la traza de esa mujer y que se halla ahora completamente segura en ese convento, nunca debiais haberla dejado llegar, tratad de no errar el golpe á mi hombre, ó de lo contrario, ya sabeis que mi poder alcanza mucho y que pagareis muy caros los cien luises que teneis mios.»

Sin firma. Era evidente que la carta venia de Milady. Por consiguiente, la miró como prueba de conviccion, y encontrándose en seguridad tras del ángulo de la trinchera, se puso á interrogar al herido.

Este confesó que él y su compañero se habian encargado de robar una jóven que debia salir de Paris por la puerta de Villette, pero que habiéndose detenido á beber en una taberna se les habia adelantado el carruaje diez minutos.

—Y qué hubierais hecho de esa mujer?—preguntó Artagnan con angustia.

—Debíamos conducirla á un palacio de la plaza Real.

—Sí, sí,—murmuró Artagnan;—está bien, á casa de Milady.

Entonces conoció el jóven, estremeciéndose, la terrible sed de venganza que impelia á aquella mujer á perderle, á él y á cuantos le amaban, y cuán enterada estaba de los asuntos de la corte, pues lo habia descubierto todo. Seguramente debia aquellos pormenores al cardenal. Pero en compensacion de aquello, comprendió tambien con un sentimiento de alegría muy verdadero, que la reina habia acabado por descubrir la prision en que la pobre madame Bonacieux espiaba su cariño, y que la habia sacado de ella. Entonces comprendió perfectamente la carta que habia recibido de la jóven, y su paso por el camino de Chaillot, semejante á una aparicion.

Desde entonces se convenció, como le habia dicho Athos, de que podria encontrar á madame Bonacieux, pues un convento no era inaccesible.

Aquella idea acabó de llenarle el corazon de clemencia. Se volvió al herido, que seguia con ansiedad las diversas espresiones de su rostro, y le dijo presentándole el brazo:

—Vamos, no quiero abandonarte así: apóyate en mí, y volvamos al campamento.

—Sí,—dijo el herido, que le costaba creer tanta magnanimidad;—pero ¿no será sin duda con la mira de hacerme ahorcar?

—Te he dado mi palabra,—le dijo,—y por segunda vez te doy la vida.

El herido cayó de rodillas y besó de nuevo los piés de su salvador; pero Artagnan, que ningun motivo tenia para permanecer tan cerca del enemigo, abrevió aquellas muestras de reconocimiento.

El guardia que habia vuelto á la primera descarga de los de la Rochela, habia anunciado la muerte de los cuatro compañeros. Por consiguiente fué extraordinario el asombro y el gozo en el regimiento cuando vieron al jóven gascon sano y salvo.

Artagnan explicó la estocada de su compañero por una salida que inventó. Contó la muerte de otro soldado, y los peligros que habian corrido, y aquella relacion fué para nuestro jóven ocasion de un verdadero triunfo. Todo el ejército habló de aquella expedicion durante un dia entero, y el duque le hizo dar las gracias de su parte.

Ademas, como toda bella accion trae consigo su recompensa, la que acababa de hacer Artagnan tuvo por resultado el volverle la tranquilidad que habia perdido. En efecto, el jóven podia creer estar tranquilo, pues de sus dos enemigos, uno habia quedado muerto, y el otro estaba adherido á sus intereses.

Esta tranquilidad probaba que Artagnan no conocia todavía á Milady.

CAPÍTULO XLII

EL VINO DE ANJOU

Despues de las malas nuevas que se habian difundido acerca del estado del rey, el rumor de su convalecencia empezaba á extenderse por el campamento, y como deseaba llegar en persona al sitio cuanto antes, se decia que inmediatamente que pudiera montar á caballo se pondria en camino.

Entre tanto, el duque, que sabia que de un dia á otro iba á ser relevado de su mando, bien por el duque de Angulema, por Bassompierre, ó Schomberg, que se disputaba el lugar que ocupaba, no hacia gran cosa, perdiendo sus dias en intentonas, sin atreverse á arriesgar ninguna gran empresa para arrojar á los ingleses de la isla de Rhé, desde donde sitiaban la ciudadela de San Martin y el fuerte de la Prée, mientras que por su parte los franceses cercaban la Rochela.

Como ya hemos dicho, Artagnan estaba mas tranquilo, como sucede siempre despues de pasado un peligro, y cuando este peligro le creemos del todo desvanecido. No le quedaba mas que una inquietud, la de no recibir noticia alguna de sus amigos.

Pero una mañana recibió la siguiente carta, fechada en Villeroy:

«Señor Artagnan:

«Los señores Athos, Porthos y Aramis, despues de haber tenido una fiesta en mi casa y haberse divertido mucho, han armado tanto ruido, que el preboste del palacio, hombre muy rígido, les ha arrestado por algunos dias. Yo he cumplido con las órdenes que me han dado de que os enviase doce botellas de mi vino de Anjou, que les ha gustado mucho, para que bebais á su salud con su vino favorito.

Así lo cumplo, y al mismo tiempo soy con el mayor respeto vuestro muy humilde y obediente servidor.

GODEAU.

Dueño de la posada de los mosqueteros de Su Magestad.»

—En buen hora!—exclamó Artagnan.—Se acuerdan de mí en sus placeres como yo me acordaba de ellos en mi aburrimiento. Seguramente que beberé á su salud, y de muy buena gana, y no beberé yo solo.

Y Artagnan corrió en busca de dos guardias con quienes habia hecho mas amistad que con los otros, y les convidó á beber con él el delicioso vino de Anjou que acababa de recibir de Villeroy.

Uno de ellos habia sido convidado para la misma noche, y el otro para el dia siguiente, por lo que se aplazó la reunion para el otro dia.

Artagnan envió sus doce botellas á la bodega de los guardias, recomendando que se lo conservasen con cuidado. Así que llegó el dia del festin, para el cual se habia fijado la hora de las doce, Artagnan envió á Planchet á eso de las nueve para que lo preparase todo.

Planchet, envanecido de haber sido elevado á la dignidad de mayordomo, trató de cumplir sus funciones como hombre inteligente. A este efecto se asoció el criado de uno de los dos convidados de su amo, llamado Fourreau, y ademas á Brisemont, aquel falso soldado que habia querido asesinar á nuestro héroe, y que no perteneciendo á ningun cuerpo, habia entrado al servicio de Artagnan, ó mas bien al de Planchet, desde que Artagnan le habia salvado la vida.

Llegada la hora, acudieron los dos convidados, se sentaron en sus sitios, y los manjares se arrojaron á la mesa. Planchet tenia la servilleta al hombro; Fourreau destapaba las botellas, y echaba en garrafones de vidrio el vino, que formaba poso á consecuencia del movimiento del camino. [...]dose encontrado turbio el vino de la prime[ra bote]lla, Brisemont vació un poco en un vaso, [...] nan le permitió beber, pues el pobre dia[blo te]nia todavía muchas fuerzas.

Los convidados, despues de haber com[ido la so]pa, iban á llevar el primer vaso á sus labi[os cuan]do de repente resonó el cañon en el *fuerte* [...] en el *fuerte Nuevo.* Inmediatamente, cre[yendo los] guardias que se trataba de algun ataque [...]to, sea de los sitiados, ó de los ingleses, [...] sus espadas; Artagnan les imitó, y los tres [...] corriendo para ocupar sus puestos.

Pero apenas hubieron salido de la sala [...] la causa de aquel gran ruido. Los gritos de [viva el] rey! viva el cardenal! resonaban por todas [partes] y los tambores tocaban marcha en todas dir[ecciones].

En efecto, el rey, en su impaciencia, [...] hacer dos jornadas dobles, y llegaba en [aquel mo]mento con toda su servidumbre, y un re[fuerzo de] diez mil hombres de tropa. Sus mosque[teros iban] en derredor suyo. Artagnan, colocado en [...] batalla con su compañia, saludó con un ge[sto expre]sivo á sus amigos y á M. de Tréville, [...] ció desde luego.

Acabada la ceremonia de recepcion, [los cuatro] amigos se vieron reunidos prontamente.

—Cáspita!—exclamó Artagnan.—No os [...]gar mas á tiempo: las viandas ni aun habr[án] tiempo de enfriarse. ¿No es cierto, señore[s?—aña]dió el jóven dirigiéndose á los guardias, [...]sentó á sus amigos.

—Ah! Parece que estamos de banquete,—[dijo Por]thos.

—Espero—dijo Aramis—que no habrá [...] mujer en vuestra comida.

—Hola!—¿Hay vino potable en esta [...]guntó Athos.

—Pardiez, hay el vuestro, querido [...] pondió Artagnan.

—Nuestro vino?—dijo Athos admirado.

—Sí, el que vosotros me habeis enviado.

—Nosotros os hemos enviado vino?

—Sí; bien lo sabeis, de ese esquisito [...]ribazos de Anjou.....

—Sí, ya sé de que vino quereis hablar.

—Del que vos preferís.....

—Sin duda, cuando no tengo ni Cham[paña ni] Chambertin.